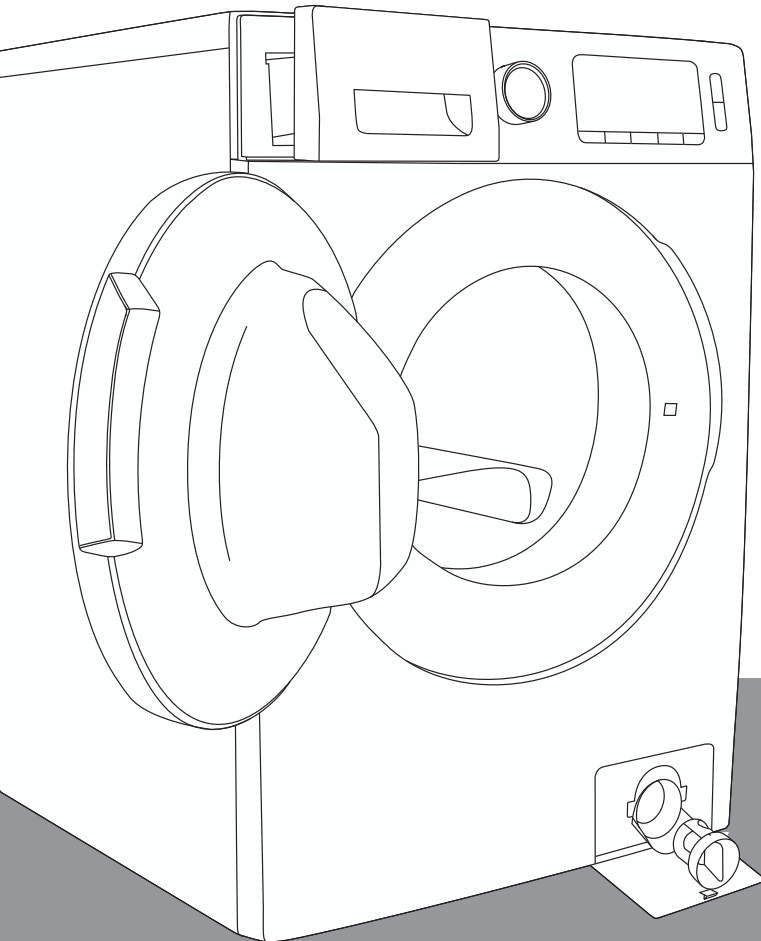


RO

INSTRUCȚIUNI DETALIAȚE DE UTILIZARE A APARATULUI

gorenje



Acest aparat este destinat doar pentru uz în gospodărie. Nu îl utilizați pentru rufe a căror etichetă indică faptul că acestea nu pot fi spălate la mașină.

Următoarele simboluri sunt folosite în manual și au următoarea semnificație :



Informații, sfaturi, indicații, sau recomandări



Avertizare– pericol general



Avertizare – pericol de șoc electric



Avertizare – pericol de suprafață încălzită



Avertizare – pericol de incendiu



Este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

CUPRINS

| | |
|--|---|
| 4 PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ <hr/> 12 DESCRIEREA APARATULUI 13 Specificații tehnice 14 Unitate control | INTRODUCERE |
| 16 INSTALARE ȘI CONECTARE 17 Îndepărtarea șuruburilor/tijelor de blocare 18 Mutarea și transportul după instalare 19 Selectarea camerei 19 Ajustarea piciorușelor aparatului 20 Ajustarea capacului inferior 22 Conectarea aparatului la alimentarea cu apă 23 Aqua stop 24 Conectarea și securizarea furtunului de evacuare 26 Conectați aparatul la rețeaua de electricitate | PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU PRIMA UTILIZARE |
| 27 ÎNAINTE DE A FOLOSII APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ | |
| 28 UTILIZAREA APARATULUI, PAS CU PAS (1 – 7) 28 Pas 1: Citiți etichetele de pe rufe 29 Pas 2: Pregătirea rufelor 32 Pas 3: Alegerea unui program 36 Pas 4: Selectarea funcțiilor și setărilor adiționale 45 Pas 5: Începerea programului 46 Pas 6: Schimbarea programului de spălare sau finalizarea fizică (manuală) a programului 47 Pas 7: Finalul programului | PAȘII PROCESULUI DE SPĂLARE |
| 48 PAUZĂ ȘI SCHIMBAREA PROGRAMULUI | |
| 51 ÎNTREȚINERE & CURĂȚARE 51 Curățarea dozatorului 52 Curățarea filtrului furtunului de alimentare cu apă, dozatorului de detergent și a garniturii ușii 53 Curățarea filtrului pompei 54 Curățarea exteriorului aparatului | CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA APARATULUI |
| 55 DEPANARE 55 Ce e de făcut ...? 56 Troubleshooting table 58 Service | DEPANARE |
| 59 ANDĂRI PENTRU O SPĂLARE ȘI UTILIZARE ECONOMICĂ A MAȘINII DVS. 63 Sfaturi de îndepărtare a petelor 65 ELIMINARE 66 SPECIFICAȚII | DIVERSE |

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ



Asigurați-vă că citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul.

Vă rugăm, nu utilizați aparatul înainte de a citi și înțelege aceste instrucțiuni pentru prima utilizare.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt furnizate cu diferite tipuri de aparate sau modele. Astfel, acestea pot include descrieri ale setărilor sau echipamentului care nu sunt disponibile pentru aparatul dvs.

Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare sau utilizarea necorespunzătoare pot avea ca rezultat deteriorarea rufelor sau aparatului sau rănirea utilizatorului. Păstrați manualul de instrucțiuni la îndemână, aproape de aparat.

Instrucțiunile de utilizare sunt disponibile pe site-ul nostru la [for www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).

Acest aparat este destinat doar pentru uz domestic.

Dacă aparatul este utilizat în scopuri profesionale, pentru profit sau în scopuri ce depășesc utilizarea normală într-o gospodărie, sau dacă aparatul este utilizat de o persoană care nu este consumator, perioada de garanție va fi egală cu cea mai scurtă perioadă de garanție cerută de legislația relevantă.

Respectați instrucțiunile pentru instalarea corectă a aparatului Gorenje și conectarea la rețeaua de apă și electricitate (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE«).

Conectarea la alimentarea cu apă și electricitate trebuie să fie executată de un tehnician calificat sau de un expert.

Orice acțiune de reparație și întreținere ce ține de siguranță sau funcționare trebuie efectuată de experți calificați.

Pentru a evita pericolul, un **cablu de alimentare** deteriorat poate fi înlocuit doar de producător, un tehnician de service sau de o persoană autorizată.

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de electricitate, așteptați cel puțin 2 ore până ajunge la temperatura camerei.

În caz de defecțiune, utilizați doar piese de schimb de la producători autorizați.

În caz de conectare incorectă a aparatului, de utilizare incorectă sau de reparații efectuate de o persoană neautorizată, utilizatorul va suporta costul tuturor pagubelor și acestea nu vor fi acoperite de garanție.

Aparatul nu poate fi conectat la rețeaua de electricitate folosind un cablu de prelungire.

Nu conectați aparatul la rețeaua de electricitate folosind un dispozitiv extern de pornire, precum un temporizator de program și nu conectați la o rețea de electricitate care este pornită și oprită regulat de furnizorul de energie.

Nu conectați aparatul la o priză pentru o mașină de ras electric sau uscător de păr.

Priza trebuie să fie împământată în mod sigur, iar alimentarea cu apă nu trebuie să fie obstrucționată.

Nu instalați aparatul într-o cameră unde temperatura poate scădea sub 5°C, întrucât componentele aparatului în cazul în care apa îngheață.

Puneți aparatul pe o bază nivelată, solidă (de ciment) și stabilă.

Dacă aparatul este pus pe bază ridicată stabilă, trebuie să fie securizat în plus împotriva răsturnării.

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, îndepărtați șuruburile/tijele de blocare, întrucât pornirea unui aparat blocat poate avea ca rezultat deteriorări majore (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Îndepărtarea șuruburilor/tijelor de blocare«). Garanția va fi nulă în cazul unor astfel de deteriorări.

Pentru a conecta aparatul la alimentarea cu apă, asigurați-vă că folosiți furtunul și garniturile furnizate. Presiunea apei trebuie să fie între 0.1 și 1 MPa (aproximativ 1–10 bar sau 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²).

Întotdeauna folosiți un furtun nou pentru a conecta aparatul la sursa de apă; nu reutilizați un furtun vechi pentru alimentare cu apă.

Capătul furtunului de evacuare nu trebuie să fie introdus în apa care se scurge.

Înainte de începerea programului de spălare, apăsați ușa în locul indicat până când se blochează. Ușa nu poate fi deschisă în timpul funcționării mașinii de spălat.


Vă recomandăm să îndepărtați orice impurități din tamburul mașinii de spălat înainte de prima spălare utilizând programul Tub Steril (vezi TABELUL DE PROGRAME).

După program, închideți robinetul de apă și deconectați de la priză.

Utilizați aparatul pentru spălarea și uscarea rufelor, conform descrierii din manualul de instrucțiuni. Mașina nu este creată pentru curățare chimică.

Utilizați doar detergenți pentru mașina de spălat și pentru tipul specific de rufe. Nu suntem responsabili de nicio deteriorare sau decolorare a garniturilor și componentelor din plastic ce rezultă din utilizarea incorectă a înălbitorului sau agenților de colorare.

Când îndepărtați calcarul, utilizați doar agenți de curățare cu protecție adăugată anti-coroziune. (Utilizați doar agenți de curățare a calcarului anti-corozivi). Respectați instrucțiunile producătorului. Finalizați procesul de curățare a calcarului cu câteva cicluri de clătire sau prin rularea programului de auto-curățare Tub Steril pentru a îndepărta urmele de acid rezidual (de ex. oțet).

 Nu utilizați agenți care conțin solvenți întrucât aceștia pot duce la eliberarea de gaze otrăvitoare, deteriorări ale mașinii și risc de incendiu și explozie.

Nu sunt eliberați ioni de argint în timpul programului de spălare.

Aparatul nu este destinat a fi folosit de persoane (inclusive copii) cu dizabilități fizice sau mentale sau de către persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare. Aceste persoane trebuie instruite de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.

Garanția nu acoperă consumabilele, deviațiile minore de culoare, zgometul ridicat care este consecință a vârstei aparatului și nu afectează funcționalitatea aparatului și defectele estetice asupra componentelor care nu afectează funcționalitatea și siguranța aparatului.

SIGURANȚA COPIILOR

Înainte de a închide ușa aparatului și de a rula un program, asigurați-vă că nu există altceva decât rufe în tambur (de ex. dacă un copil a intrat în tambur și a închis ușa din interior).

Păstrați detergentul și balsamul departe de copii.

Activați blocarea pentru copii. Vezi capitolul »ALEGEREA SETĂRILOR/Blocare pentru copii«.

Nu lăsați copiii mai mici de 3 ani să se afle în apropierea aparatului, dacă nu se află sub supraveghere constantă.

Aparatul este realizat în conformitate cu toate standardele relevante de siguranță.

Acest aparat poate fi utilizat de copiii mai mari de 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, dar numai dacă acestea sunt supravegheate în timpul utilizării aparatului, dacă le-au fost oferite instrucțiunile relevante pentru utilizarea sigură a aparatului și dacă acestea înțeleg riscurile implicate de utilizarea necorespunzătoare. Copiii nu pot curăța aparatul și nu pot efectua nicio acțiune de întreținere fără a fi supravegheați.

PERICOL DE SUPRAFAȚĂ ÎNCINSĂ

La temperaturi înalte de spălare, partea din sticlă a ușii se va încălzi. Aveți grijă să evitați arsurile. Asigurați-vă că cei mici nu se joacă în apropierea părții din sticlă a ușii.

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA NIVELULUI EXCESIV DE APĂ (CÂND APARATUL ESTE PORNIT)

Dacă nivelul de apă din mașină crește peste nivelul normal, atunci se va activea protecția împotriva nivelului excesiv de apă; apa va fi pompată afară din mașină și va fi oprită alimentarea cu apă. Programul este întrerupt și este raportată o eroare. (vezi TABELUL DE DEPANARE).

TRANSPORT/TRANSPORT DUPĂ INSTALARE

Dacă intenționați să mutați aparatul după ce acesta a fost instalat, atunci acesta trebuie blocat prin inserarea a cel puțin unei tije de blocare (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Mutare și transport«). Înainte de a insera tijele de blocare, deconectați aparatul de la rețeaua de electricitate!

Nu așezați aparatul în spatele unei uși care poate fi încuiată sau glisantă, sau unei uși cu balama pe partea opusă a balamalei ușii aparatului. Instalați aparatul în așa mod încât ușa să poată fi întotdeauna deschis liber.

Nu blocați niciodată orificiul de evacuare a aerului (orificiul de evacuare).

Nu așezați aparatul pe un covor cu fibre lungi întrucât se poate împiedica circulația aerului.

Nu conectați aparatul la un coș de fum sau conduct care este, de asemenea, folosită pentru a extrage produsele de combustie ale gazelor natural sau altor combustibili de la alte aparate.

Aerul din camera unde este instalat aparatul nu trebuie să conțină particule de praf. Aerul unde aparatul este instalat trebuie să fie bine ventilat pentru a preveni fluxul invers al gazelor emise de aparatele pe gaz cu foc deschis. (de ex. un șemineu).


Asigurați-vă că fibrele nu se acumulează în jurul aparatului.

Nu folosiți aparatul pentru a usca rufe care nu au fost spălate.

Rufele pătate de ulei, acetonă, alcool, derivate din ulei, agenți de îndepărtare a petelor, terebentină, ceară și agenți de îndepărtare a cerii trebuie să fie întâi spălate (înainte de uscare) în aparat cu apă fierbinte și detergent.

Hainele care conțin latex, component de cauciuc, bonete de duș și rufe cu spumă cauciucată nu pot fi uscate în aparat.

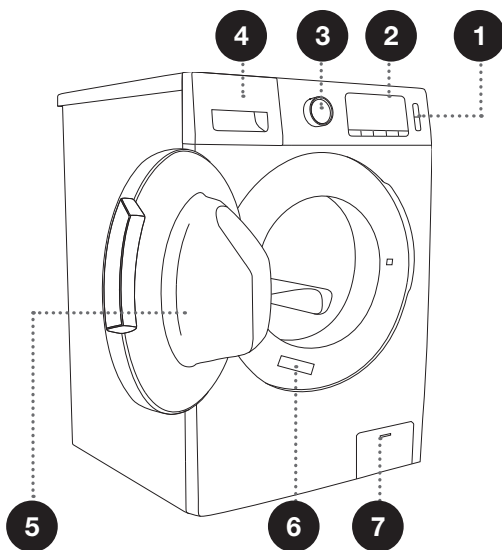
Folosiți balsamul de rufe sau alte produse similare în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

 Îndepărtați toate obiectele precum brichete, chibrituri etc, din buzunare.

DESCRIEREA APARATULUI

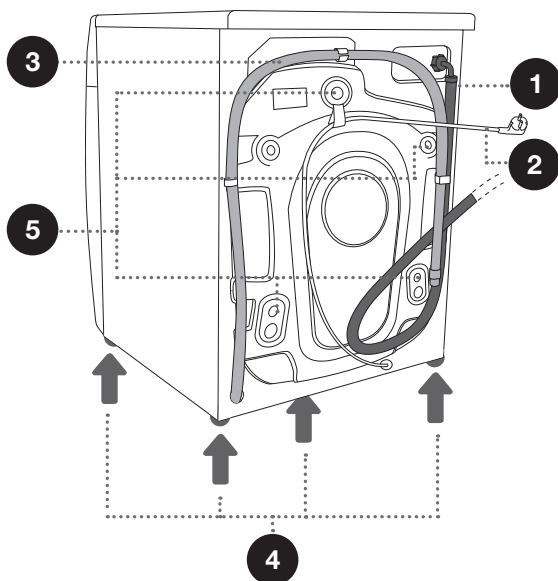
FAȚĂ

- 1 Buton pornire/oprire și start/pauză
- 2 Unitate de Control
- 3 Buton selector programe
- 4 Tavă dozator
- 5 Ușă
- 6 Plăcuță caracteristici
- 7 Capac filtru pompă



SPATE

- 1 Furtun alimentare apă
- 2 Cablu alimentare
- 3 Furtun evacuare
- 4 Piciorușe ajustabile
- 5 Șuruburi/tije de blocare






SPECIFICAȚII TEHNICE

(ÎN FUNCȚIE DE MODEL)

Plăcuța cu caracteristici cu informații de bază despre aparat este aplicată pe peretele frontal al aparatului (vezi capitolul »DESCRIEREA APARATULUI«).

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|---------|
| Capacitate maximă mașină spălat | 8 kg | 10 kg |
| Capacitate maximă uscător | 5 kg | 7 kg |
| Lățime | 595 mm | 595 mm |
| Înălțime | 845 mm | 845 mm |
| Adâncime aparat (a) | 610 mm | 660 mm |
| Adâncime cu ușa deschisă (b) | 1050 mm | 1100 mm |
| Greutate aparat | X kg (în funcție de model) | |
| Voltaaj | Vezi plăcuța cu caracteristici | |
| Putere nominală | Vezi plăcuța cu caracteristici | |
| Conexiune | Vezi plăcuța cu caracteristici | |
| Presiune Apă | Vezi plăcuța cu caracteristici | |
| Curent | Vezi plăcuța cu caracteristici | |
| Frecvență | Vezi plăcuța cu caracteristici | |

Plăcuță caracteristici

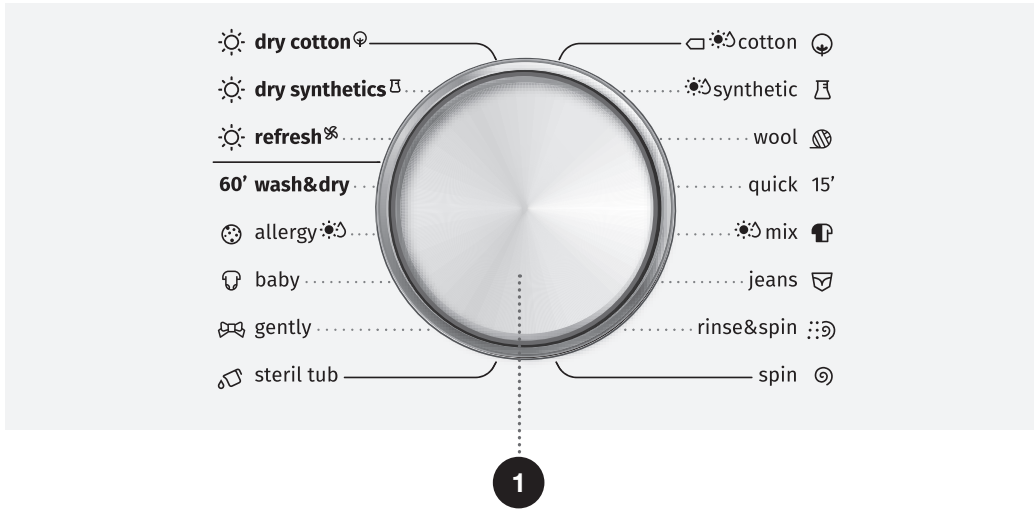
| | | | |
|-----------------------------------|--------------|---|---|
| gorenje | Washer-dryer |  |  |
| Model: XXXXX | 1400rpm/min |  | RoHS |
| Type: XXXXXXXX | | | |
| Washing Capacity: Xkg (2000W) | | | |
| Drying Capacity: Xkg (1700W) IPX4 | | | |
| 10A/220-240V~ 50Hz | | | |
| Art. No.: XXXXXX | | | |

XXXX.XX

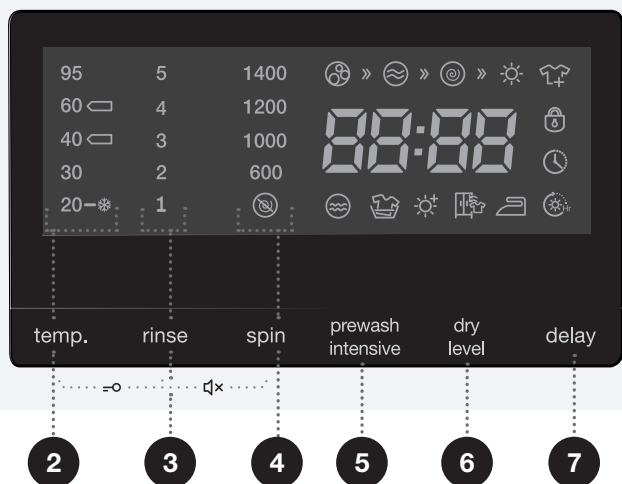


XXXXXXX

UNITATE CONTROL




1 BUTON SELECTOR PROGRAME



2 **TEMP. (TEMPERATURA DE SPĂLARE)**
Ajustarea temperaturii

4 **SPIN (ROTAȚII) (CICLU ROTAȚII RPM/SCURGERE)**
Ajustarea valorii rotațiilor

8 **BUTON START/PAUZĂ** 
Folosiți acest buton pentru a începe sau pune pauză unui program.

2+3 **CHILD LOCK (BLOCARE COPII)** 

5 **PREWASH (PRESPĂLARE) INTENSIVE (INTENSIVĂ)**

La pornire sau în timpul pauzei, lumina butonului va lumina intermitent; când programul este pornit și când este în desfășurare, va fi luminat continuu.

3 **RINSE (CLĂTIRE)**

6 **DRY LEVEL (NIVEL USCARE)**

9 **BUTON ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)** 

3+4 **MUTE (OPRIREA SEMNALELOR ACUSTICE)** 

7 **DELAY (PORNIRE ÎNTĂRZIATĂ)**

INSTALARE ȘI CONECTARE

☞ Îndepărtați tot ambalajul (vezi capitolul »ELIMINARE«). Când îndepărtați ambalajul, asigurați-vă că nu deteriorați aparatul cu obiecte ascuțite. Păstrați materialul de ambalare (pungi de plastic, alte componente din plastic, etc) de parte de copii.

Verificați aparatul să nu aibă deteriorări. Dacă suspectați că aparatul este deteriorat, nu-l utilizați și contactați imediat o unitate de service.

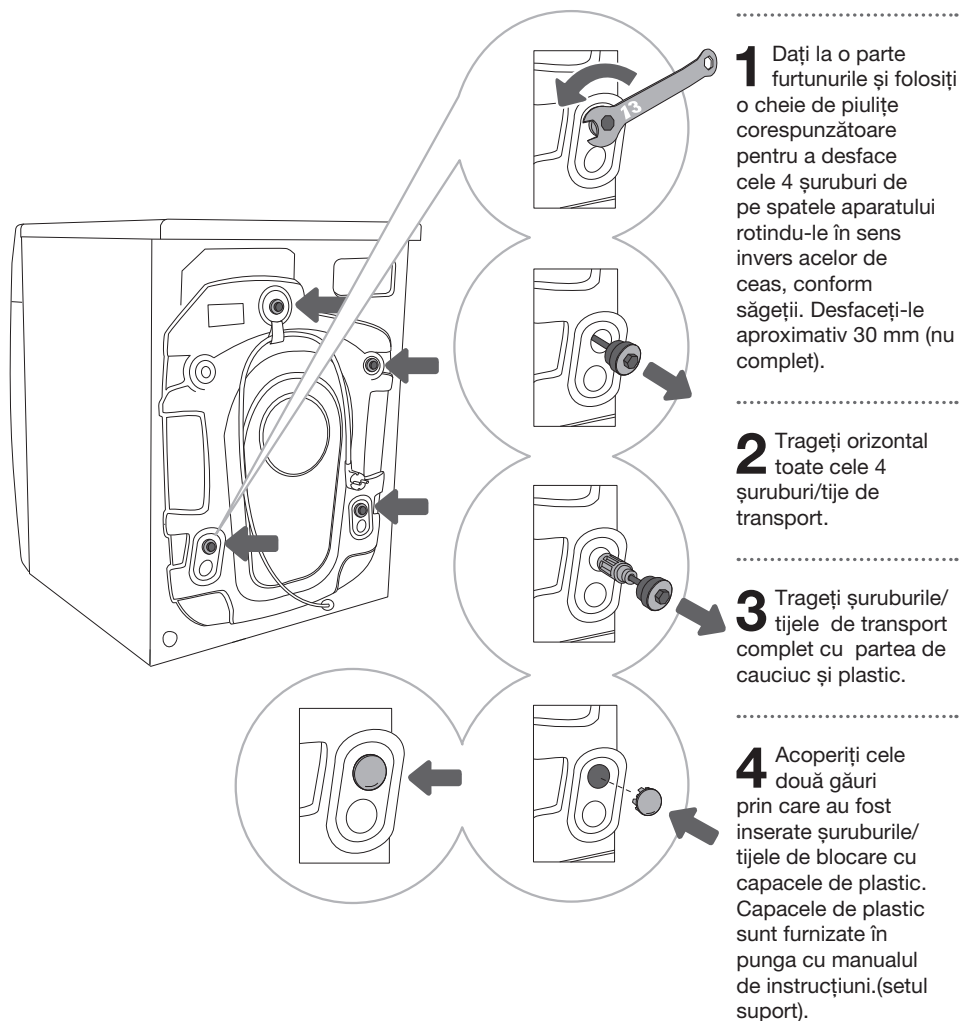
Aparatul este furnizat împreună cu un set suport ce include:

- Instrucțiuni de utilizare,
- Card de garanție
- 4 capace de plastic,
- cheie de piulițe,
- furtun de alimentare,
- suport furtun evacuare,
- capac parte inferioară

Asigurați-vă că toate cele de mai sus sunt furnizate.

ÎNDEPĂRTAREA ȘURUBURILOR/TIJELOR DE BLOCARE

⚠ Înainte de prima utilizare a aparatului, șuruburile/tijele de transport trebuie să fie îndepărtate. Un aparat blocat poate fi deteriorat când este pornit prima dată. Garanția va deveni nulă în cazul unor astfel de deteriorări.



☞ Păstrați șuruburile/tijele de transport în cazul în care trebuie să transportați aparatul din nou mai târziu (pentru a reinstala șuruburile/tijele de blocare, respectați procedura de mai sus în ordine inversă).

MUTAREA ȘI TRANSPORTUL DUPĂ INSTALARE

⚠ Dacă doriți să mutați aparatul după ce acesta a fost instalat, șuruburile/tijele de blocare trebuie să fie reinstalate pentru a preveni deteriorarea aparatului cauzată de vibrațiile din timpul transportului (vezi capitolul »INSTALARE ȘI CONECTARE/Îndepărtarea șuruburilor/tijelor de blocare«). Dacă ați pierdut șuruburile/tijele de blocare, acestea pot fi comandate de la producător.

⚠ După transport, aparatul trebuie lăsat să stea oprit cel puțin două ore înainte de a fi conectat la rețeaua de electricitate, astfel încât să ajungă la temperatura camerei. Aparatul trebuie instalat și conectat de un tehnician calificat.

⚠ Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a conecta aparatul. Reparațiile sau orice cerere de garanție ce rezultă din conectarea sau utilizarea incorectă a aparatului nu va fi acoperită de garanție.

SELECTAREA CAMEREI

☞ Aparatul trebuie așezat pe o podea cu o bază de ciment. Podeaua trebuie să fie curată și uscată; în caz contrar, mașina poate aluneca. De asemenea, curățați partea inferioară a picioarelor ajustabile.

☞ Aparatul trebuie să stea pe o bază solidă stabilă și uniformă. Vă recomandăm să instalați aparatul într-un colț.

Dacă podeaua nu este uniformă, nu puneți carton, lemn sau alte material sau obiecte sub picioarele aparatului; mai degrabă ajustați poziția aparatului ajustând picioarele.

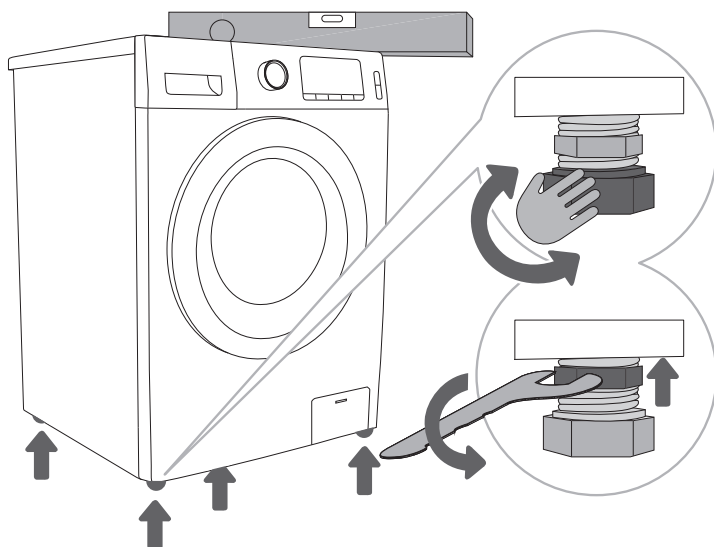
☞ Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale aparatului nu sunt blocate.

☞ Nu așezați aparatul într-o cameră cu un nivel ridicat de umiditate

☞ Nu depozitați substanțe inflamabile în apropierea aparatului.

AJUSTAREA PICIORUȘELOR APARATULUI

Utilizați o nivelă și cheia de piulițe furnizată.



1 Rotiți picioarele ajustabile pentru a nivela aparatul pe lungime și diagonal. Picioarele permit nivelarea cu +/- 2 cm.

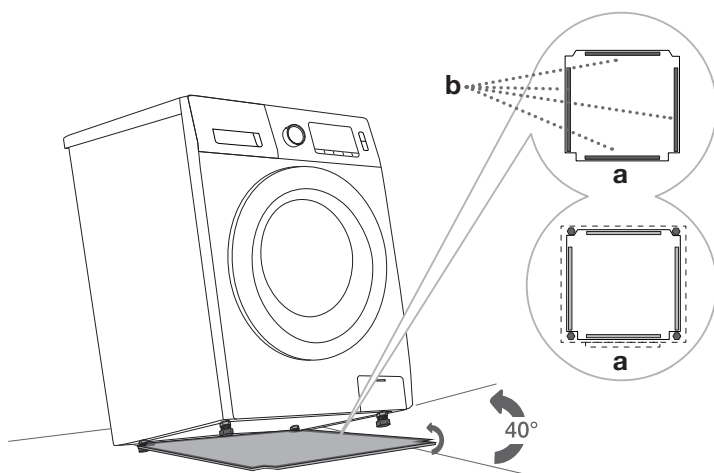
2 După ajustarea înălțimii picioarelor, strângeți bine șuruburile (piulițele) folosind cheia furnizată rotindu-le către partea inferioară a aparatului ↑ (vezi figura).

☞ Nivelarea incorectă a aparatului folosind picioarele ajustabile poate cauza vibrații, aparatul poate aluneca prin cameră și funcționare zgomotoasă. Nivelarea incorectă a uscătorului nu este acoperită de garanție.

☞ Uneori, pot apărea zgomote neobișnuite sau ridicate în timpul funcționării; acest lucru este cauzat de instalarea necorespunzătoare.

AJUSTAREA CAPACULUI INFERIOR

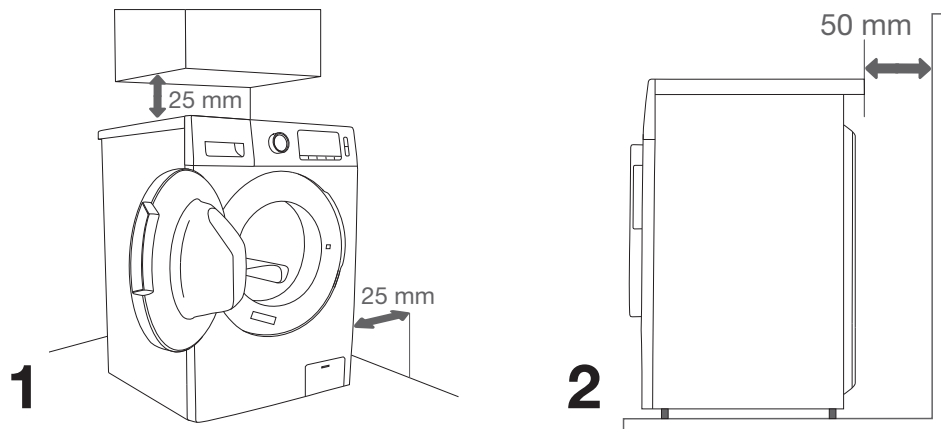
Izolare fonică



1 Îndepărtați banda dublu-adezivă (b) de pe capacul inferior.

2 Ridicați aparatul cu aproximativ 30° până la 40°. Împingeți înapoi capacul inferior către picioarele din spate. Ridicați capacul inferior și atașați-l la partea inferioară a aparatului pe toate cele patru părți.

Distanță aparat

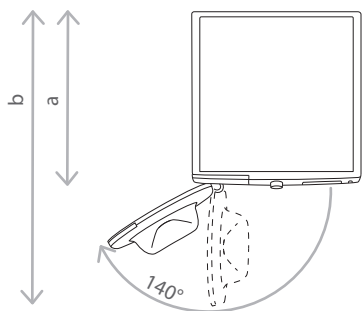


⚠ Aparatul nu trebuie să fie în contact cu peretele sau cu mobila din apropiere. Pentru funcționarea optimă a aparatului, vă recomandăm să respectați distanța față de perete, conform indicațiilor din figură.

În cazul nerespectării distanței minime obligatorii, nu se poate asigura funcționarea sigură și corectă. Mai mult, supraîncălzirea poate, de asemenea, apărea. (Figurile 1 și 2).

⚠ Instalarea sub un blat nu este recomandată.

Deschiderea ușii aparatului (vedere panoramică)



Vezi capitolul »DESCRIEREA APARATULUI / Informații tehnice«.

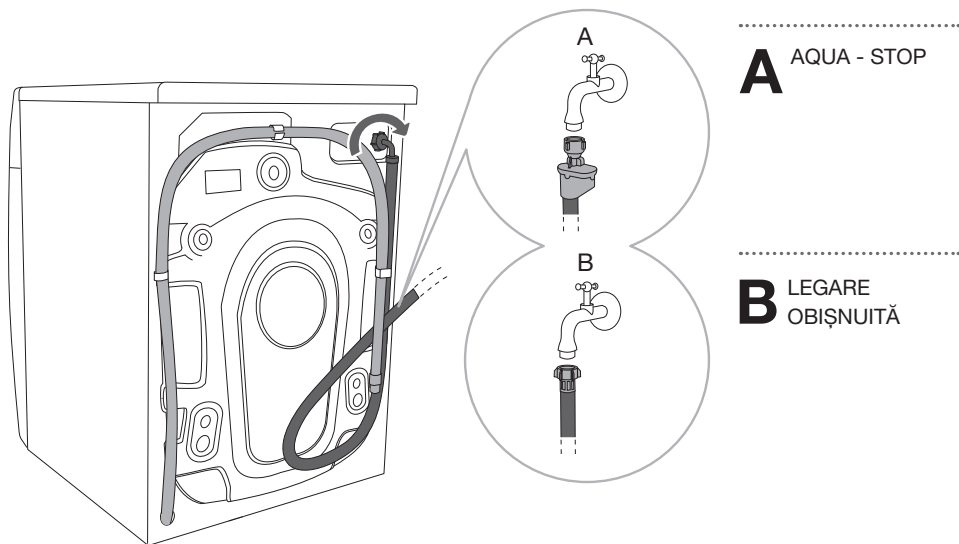
a = Adâncime aparat

b = Adâncime cu ușa deschisă

⚠ Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de electricitate, așteptați cel puțin 2 ore până ajunge la temperatura camerei.

CONECTAREA APARATULUI LA ALIMENTAREA CU APĂ

Atașați furtunul la robinetul de apă înșurubându-l la filet.



☞ Pentru o funcționare perfectă a aparatului, presiunea apei în sistemul de alimentare cu apă trebuie să fie între 0.1 și 1 MPa (1–10 bar; 1–10 kp/cm²; 10–100 N/cm²). Presiunea minimă dinamică a apei poate fi determinată măsurând fluxul de apă. În 15 secunde, ar trebui să curgă trei litri de apă dintr-un robinet complet deschis.

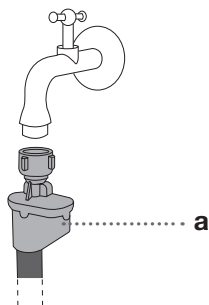
☞ Strângeți furtunul de alimentare cu apă cu mâna, cât mai ferm posibil, astfel încât furtunul să fie bine sigilat (max 2 Nm). După conectarea furtunului, sigiliul trebuie să fie verificat dacă prezintă scurgeri. Nu folosiți clești sau unelte asemănătoare când conectați furtunul întrucât puteți deteriora filetul.

☞ Utilizați doar furtunul de alimentare cu apă furnizat împreună cu aparatul. Nu utilizați alt furtun sau unul folosit

☞ Asigurați-vă că furtunul nu este deteriorat. Dacă furtunul este degradat, fragil sau crăpat, acesta trebuie înlocuit.

AQUA STOP (DOAR CU ANUMITE MODELE)

Dacă tubul intern este deteriorat, se activează un sistem de oprire care oprește alimentarea cu apă a mașinii de spălat. În astfel de cazuri, recipientul de control (a) se va colora în roșu. Înlocuiți furtunul de alimentare cu apă.



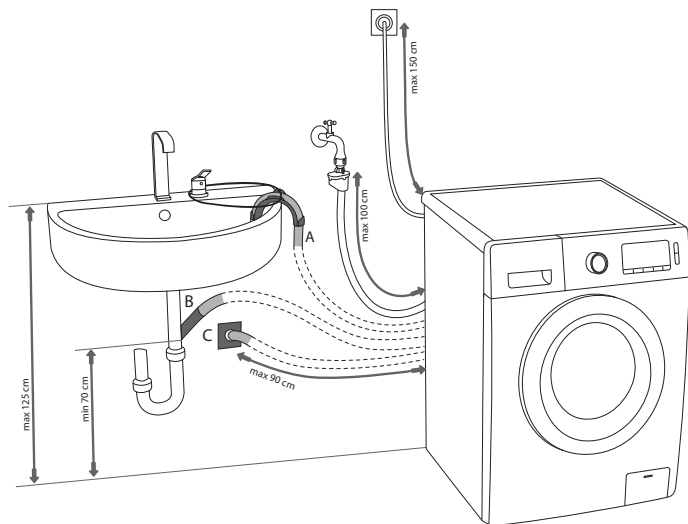
⚠ Nu scufundați furtunul pentru alimentarea cu apă cu sistemul Aqua stop în apă întrucât acesta conține o valvă electrică.

⚠ Furtunul pentru alimentarea cu apă poate fi conectat fără o supapă de reținere.

⚠ Când conectați furtunul pentru alimentarea cu apă, asigurați-vă că îl conectați astfel încât să permită o alimentare cu apă corespunzătoare și neobstrucționată.

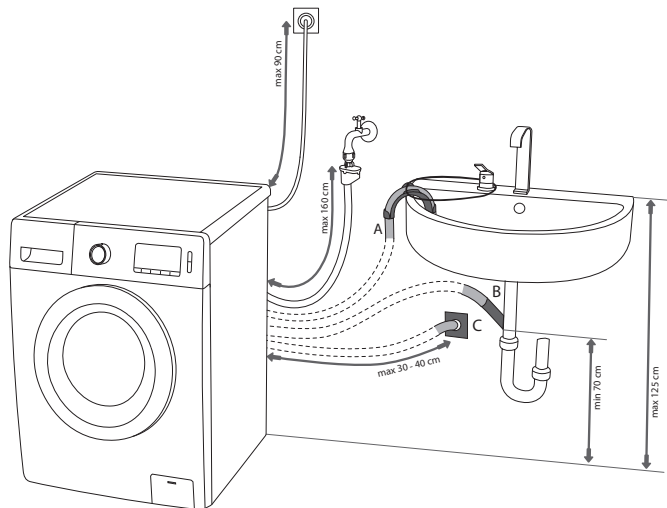
CONECTAREA ȘI SECURIZAREA FURTUNULUI DE EVACUARE

Agățați furtunul de evacuare (scurgere) într-o chiuvetă sau cadă, sau conectați-l direct la o scurgere (furtunul de evacuare cu un diametru de minim 4 cm). Distanța verticală de la podea la capătul furtunului de evacuare nu trebuie să fie mai mare de 100 de cm și nu mai mică de 60 de cm. Poate fi atașat în trei moduri (A, B, C).

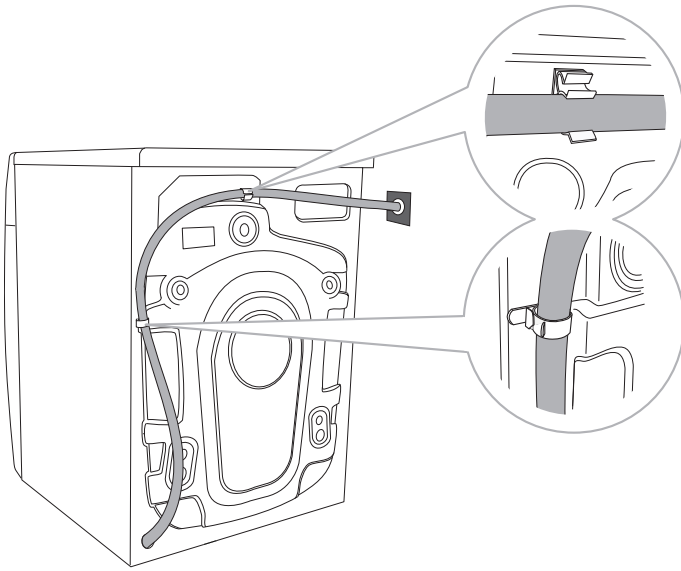


A Furtunul de evacuare poate fi pus într-o chiuvetă sau cadă. B Folosiți un șnur tras prin deschizătura cotului pentru a atașa furtunul și a preveni alunecarea acestuia pe podea.

B Furtunul de evacuare (scurgere) poate, de asemenea, fi atașat direct în scurgerea de la chiuvetă. PO chiuvetă care este prea mică nu este acceptabilă. Aveți grijă întrucât apa evacuată poate fi fierbinte.



C Furtunul de evacuare poate, de asemenea, fi atașat de un perete cu un captor; acesta trebuie instalat corespunzător pentru a permite curățarea.

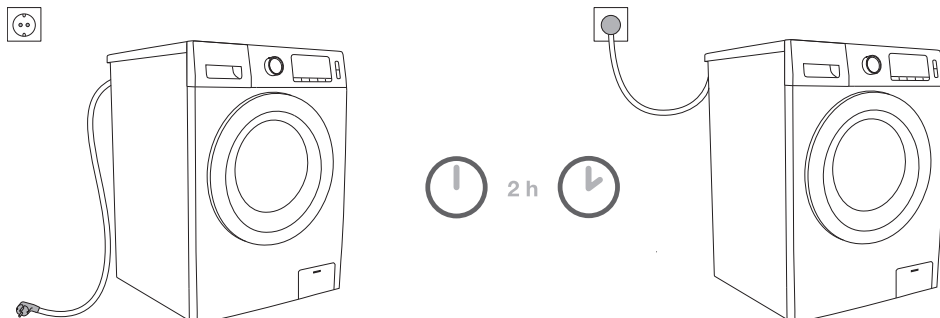


D Furtunul de evacuare trebuie să fie atașat și conectat la diblul de pe spatele aparatului, conform figurii. Lungimea max. a furtunului de evacuare este de 2.5 m.

⚠ Asigurați-vă că furtunul de scurgere nu este deteriorat.

⚠ Dacă furtunul de scurgere nu este corect atașat, nu poate fi asigurată funcționarea corectă a mașinii.

CONECTAȚI APARATUL LA REȚEAUA DE ELECTRICITATE



⚠ Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de electricitate, așteptați cel puțin două ore până ajunge la temperatura camerei.

Conectați aparatul la o priză cu împământare. După instalare, priza de perete trebuie să fie ușor accesibilă. Priza trebuie să aibă împământare (în conformitate cu reglementările în vigoare).

Informațiile de pe aparatul dvs. Sunt indicate pe plăcuța cu informații tehnice (vezi capitolul »DESCRIEREA APARATULUI/Informații Tehnice«).

⚠ Vă recomandăm să utilizați protecția împotriva supra-tensiunii pentru a proteja aparatul în caz de fulgere.

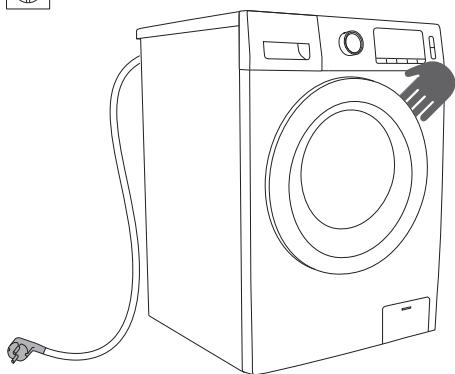
⚠ Aparatul nu poate fi conectat la rețeaua de electricitate cu un cablu de prelungire.

- ⚡ Nu conectați aparatul la o priză electrică pentru un aparat de ras electric sau uscător.
- ⚡ Nu conectați sau deconectați aparatul de la priză cu mâinile ude.
- ⚡ Orice acțiuni de reparație sau întreținere care țin de siguranță sau performanță trebuie efectuate de experți calificați.
- ⚡ Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar de o persoană autorizată de producător.

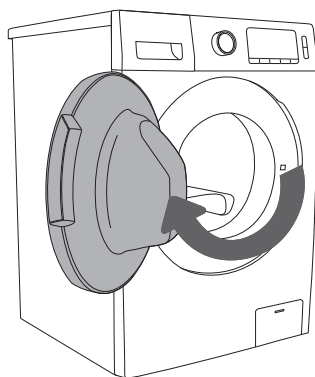
ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ

Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de electricitate; apoi deschideți ușa către dvs. (figurile 1 și 2).

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați tamburul folosind o lavetă de bumbac moale și umedă sau folosiți programul Tub Steril. În astfel de cazuri, conectați aparatul la rețeaua de electricitate și deschideți robinetul de apă. Nu trebuie să existe rufe în tambur; tamburul trebuie să fie gol (Figurile 3 și 4).



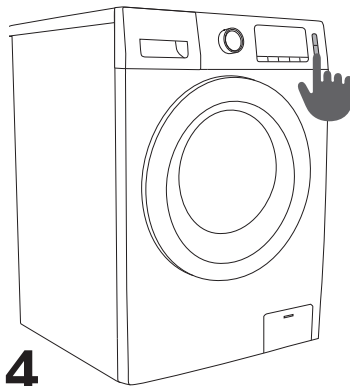
1



2



3





























4

⚠ Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare care ar deteriora aparatul (respectați recomandările și atenționările furnizate de producătorul de detergent).

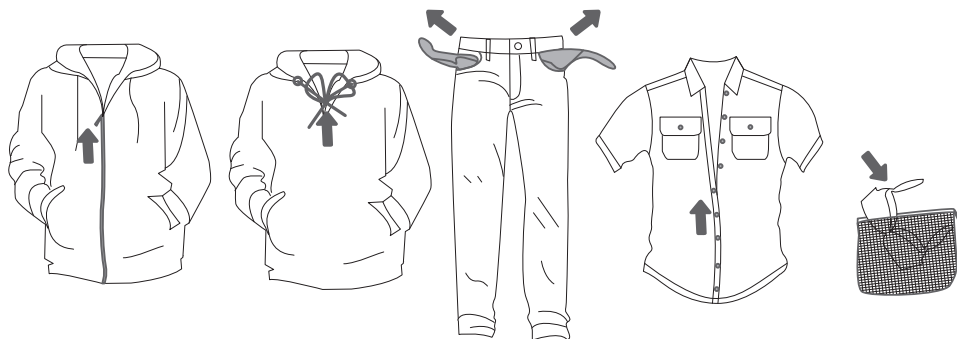
UTILIZAREA APARATULUI, PAS CU PAS (1 – 7)

PAS 1: CITIȚI ETICHETELE DE PE RUFE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Spălare normală; Rufe delicate | Temp Max. spălare 95°C   | Temp Max. spălare 60°C   | Temp Max. spălare 40°C   | Temp Max. spălare 30°C   | Spălare manuală  | Nu spălați  |
| Înălbire | Înălbire în apă rece  | | | Înălbirea nu este permisă  | | |
| Curățare chimică | Curățare chimică cu toți agenții  | Percloroetilenă R11, R113  | Curățare chimică în kerosen, alcool pur și R 113  | Curățarea chimică nu e permisă  | | |
| Călcăt | Călcare fierbinte, max. 200°C  | Călcare fierbinte, max. 150°C  | Călcare fierbinte, max. 110°C  | Nu călcați  | | |
| Uscare | Puneți pe o suprafață plată  | Haine care nu se calcă  Uscare pe sârmă  | Temperatură înaltă  Temperatură joasă  | | Nu centrifugați  | |

PAS 2: PREGĂTIREA RUFELOR


1. Sortați rufele în funcție de material, culoare, grad de murdărie, capacitate mașină și temperatura de spălare permisă. (vezi TABELUL DE PROGRAME).
2. Încheiați nasturii și fermoarele, șireturile și panglicile și întoarceți buzunarele pe dinafară; îndepărtați agrafele de metal care ar putea deteriora rufele și interiorul mașinii sau care ar putea bloca evacuarea.
3. Puneți hainele foarte delicate și pe cele mici în săculeți de spălare speciali creați. (Săculeții pentru spălare sunt disponibili ca accesorii opționale).

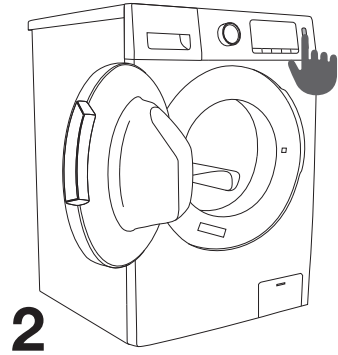
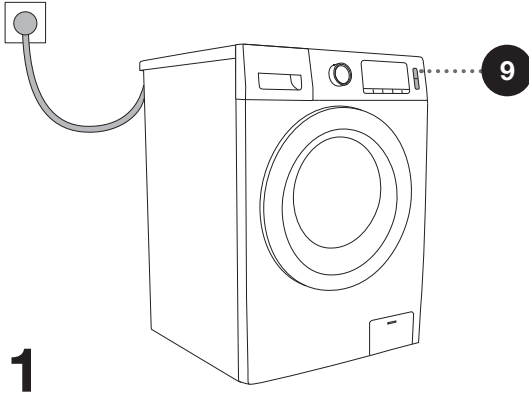


☞ Pentru a îndepărta petele, folosiți un agent de îndepărtare a petelor pe care îl puteți adăuga în compartimentul principal al dozatorului de detergent.

☞ Când vopsiți haine, folosiți doar vopsea adecvată pentru utilizarea în mașina de spălat sau aparate similare. Respectați instrucțiunile producătorului de vopsea. Componentele de plastic și cauciuc ale aparatului se pot decolora sau pot prelua culoarea vopselei utilizate.

PORNIREA APARATULUI

Conectați aparatul la rețeaua de electricitate folosind cablul de alimentare și conectați aparatul la sistemul de alimentare cu apă. Apăsați butonul (9) **PORNIRE/OPRIRE**  pentru a porni aparatul.

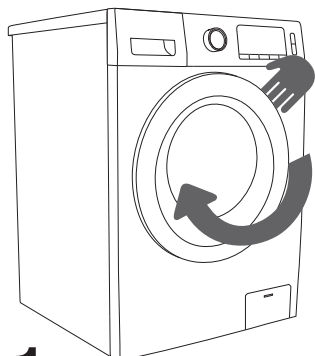


ÎNCĂRCAREA APARATULUI

Deschideți ușa aparatului trăgând către dvs. (Figura 1).

Introduceți hainele în tambur (după ce v-ați asigurat că este gol) (Figura 2).

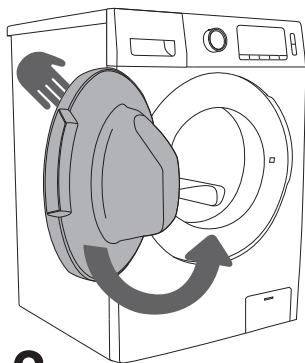
Închideți ușa aparatului (Figura 3). Ușa este închisă când auziți un clic.



1



2



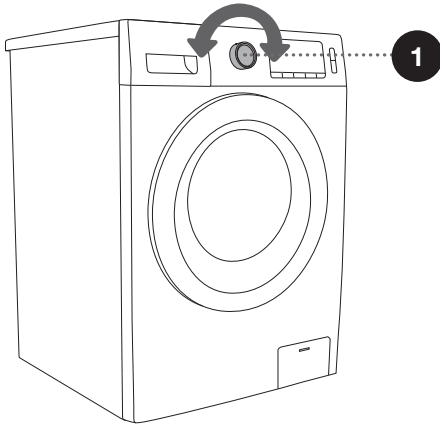
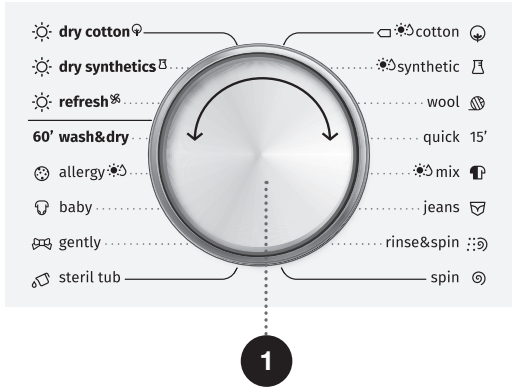
3

⚠ Nu încercați niciodată să închideți ușa forțat. Mai mult, nu deschideți ușa în timpul funcționării. Dacă trebuie să deschideți ușa în timpul funcționării, respectați regulile din capitolul »PAUZĂ ȘI SCHIMBAREA PROGRAMULUI«.

Nu supra-încărcați tamburul. Vezi TABELUL DE PROGRAME și respectați capacitatea nominală indicată pe plăcuța cu informații tehnice. Dacă tamburul este prea plin, rufele nu vor fi spălate corespunzător.








PAS 3: ALEGEREA UNUI PROGRAM

Alegeți **programul** rotind butonul selector de programe (1) către stânga sau către dreapta (în funcție de tipul de rufe și cât de murdare sunt rufele). Vezi TABELUL DE PROGRAME.
Când selectați programul, lumina de lângă programul selectat se aprinde.



☀️ Butonul selector de programe (1) nu se va roti automat în timpul funcționării.

TABELUL DE PROGRAME

| Program | Funcții | Capacitate max. de spălare / uscare | | Nr max. Rotații (Centrifugare) | Descriere Program |
|---|---------|-------------------------------------|---------|--------------------------------|---|
| | | WD85XX | WD105XX | | |
|  Cotton (Bumbac) (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 95°C) | W | 8 | 10 | 1400 | Programul este potrivit pentru rufele de bumbac foarte sau moderat murdare. Pentru rufele foarte murdare, selectați funcția Pre-spălare |
| | WD | 5 | 7 | 1400 | |
|  Synthetic (Sintetice) (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C) | W | 4 | 5 | 1200 | Programul este potrivit pentru hainele sintetice și de bumbac moderat murdare. |
| | WD | 4 | 5 | 1400 | |
|  Wool (Lână) (- -, 20°C, 30°C, 40°C) | W | 2 | 2 | 600 | Programul este potrivit pentru lână care se spală la mașină (vezi eticheta). |
| 15'  Quick (Rapid) 15' (- -, 20°C, 30°C, 40°C) | W | 1 | 1 | 1000 | Programul este potrivit pentru țesături de bumbac și mixte. Este potrivit pentru haine noi sau mici. |
|  Mix (- -, 20°C, 30°C, 40°C) | W | 4 | 5 | 1400 | Programul este potrivit pentru capacități diferite de rufe de bumbac sau sintetice moderat murdare. |
| | WD | 4 | 5 | 1400 | |
|  Jeans (Blugi) (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C) | W | 4 | 4 | 1400 | Programul este potrivit pentru spălarea articolelor de blugi (denim). |
|  Rinse&Spin (Clătire & Centrifugare) | W | 8 | 10 | 1400 | Programul include o presetare a ciclurilor de clătire și a ciclului de centrifugare. |
| | WD | 5 | 7 | 1400 | |
|  Spin (Centrifugare) | S | 8 | 10 | 1400 | În acest program, puteți selecta durata și numărul de rotații manual. |
| | SD | 5 | 7 | 1400 | |









W (S) = Wash (Spălare)

D (U) = Dry (Uscare)

WD (SU) = Wash and Dry (Spălare și Uscare)

S (C) = Spin (Centrifugare)

SD (CU) = Spin and Dry (Centrifugare și Uscare)

| Program | Funcții | Capacitate max. de spălare / uscare | | Nr max. rotații (Centrifuge) | Descriere Program |
|--|---------|-------------------------------------|---------|------------------------------|--|
| | | WD85XX | WD105XX | | |
| | | | | | |
|  Dry Cotton (Uscare Bumbac) | D | 5 | 7 | / | Cu acest program, puteți usca rufele ude de bumbac, dar care au fost stoarse. |
|  Dry Synthetics (Uscare sintetice) | D | 3 | 5 | / | Cu acest program, puteți usca rufele sintetice ude, dar care au fost stoarse. |
|  Refresh (Reîmprospătare) | / | 2 | 2 | / | Acest program este potrivit pentru reîmprospătarea rufelor și îndepărtarea mirosurilor (miros de fum, transpirație, grătar, etc.) |
|  Wash&Dry (Spălare & Uscare) | WD | 1 | 1 | 1200 | Acesta este un program de 60 de minute, potrivit pentru spălarea și uscarea hainelor puțin murdare pe care le schimbați zilnic (tricouri, cămăși, fuste etc.). Vă recomandăm să spălați și să uscați până la 3 obiecte o dată. |
|  Allergy (Alergie) (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C) | W | 4 | 4 | 1400 | Acest program este potrivit pentru spălarea hainelor care necesită îngrijire specială, precum haine pentru oameni cu piele foarte sensibilă sau cu alergii ale pielii, întrucât include un ciclu suplimentar de clătire. Asigurați-vă că nu există reziduuri de detergent pe haine pentru că poate cauza iritații ale pielii. |
|  Baby (Bebeluşi) (- -, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 95°C) | W WD | 4 4 | 4 4 | 1400 1400 | Acest program este potrivit pentru spălarea hainelor bebeluşilor și hainelor care necesită îngrijire specială. Programul elimină eficient bacteriile și alte impurități de pe haine. |
|  Gently (Delicate) (- -, 20°C, 30°C, 40°C) | W | 2 | 2 | 600 | Acest program este potrivit pentru rufele delicate și de mătase pe care le puteți spăla la mașină. (vezi eticheta). |
|  Steril tub (Tub Steril) (95°C) | WD | 0 | 0 | 600 | Programul este folosit pentru curățarea tamburului și îndepărtarea reziduurilor de detergent și bacterii care se pot acumula și se pot dezvolta în special când folosiți programe cu temperatură joasă de spălare. Tamburul trebuie să fie gol. Puteți adăuga oțet (aproximativ 2dl) sau bicarbonat de sodiu (1 lingură sau 15 g). Porniți acest program cel puțin o dată pe lună. |

W (S) = Wash (Spălare)

D (U) = Dry (Uscare)

WD (SU) = Wash and Dry (Spălare și Uscare)

S (C) = Spin (Centrifugare)

SD (CU) = Spin and Dry (Centrifugare și Uscare)

ALEGEREA DETERGENTULUI ȘI ADITIVILOR

Întotdeauna alegeți detergentul cel mai eficient care nu face spumă și care este potrivit pentru mașinile de spălat cu încărcare frontală.

Alegerea detergentului depinde de tipul, nivelul de murdărie, culoarea rufelor și temperatura de spălare.

☹ Reziduurile albe (dare, etc.) pe rufele negre pot apărea dacă folosiți detergenți moderni fără fosfați. În astfel de situații, ștergeți urmele cu o perie și folosiți detergent lichid.

Folosiți doar detergent creat pentru mașini de spălat pentru uz domestic.

Agenții de curățare a calcarului pot deteriora aparatul.

Nu utilizați solvenți.

Nu spălați haine care au fost curățate cu solvenți sau substanțe inflamabile.

Respectați instrucțiunile producătorului în ce privește dozarea detergentului.

Detergentul în exces poate avea ca rezultat crearea de spumă care va afecta eficiența spălării. Dacă mașina simte că este spumă în exces, poate opri ciclul de centrifugare.

În cazul în care cantitatea de detergent este prea mică, rufele nu vor mai fi albe după o perioadă de timp. Ar putea, de asemenea, să aibă ca rezultat acumularea de calcar în tambur și pe conducte.

☹ Cantitatea maximă de rufe pentru spălare și uscare, în kg (pentru programul bumbac), este indicată pe plăcuța indicatoare de sub ușa mașinii de spălat (vezi capitolul »DESCRIEREA APARATULUI/Informații tehnice«).

☹ Capacitatea maximă sau nominal se aplică rufelor pregătite conform standardului IEC 60456.

☹ Pentru o spălare mai bună, vă recomandăm încărcarea tamburului la 2/3 când folosiți programele pentru bumbac.

PAS 4: SELECTAREA FUNCȚIILOR ȘI SETĂRIILOR ADIȚIONALE

Cele mai multe programe prezintă setări de bază, dar aceste setări pot fi schimbate.

Ajustați setările apăsând butonul corespunzător pentru funcție (înainte de a apăsa (8) butonul START/PAUZĂ). Funcțiile care nu pot fi schimbate cu programul selectat sunt parțial laminate (fază slabă).

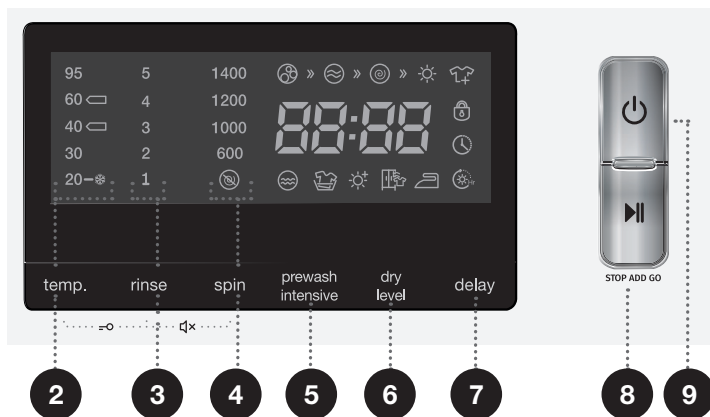
Anumite setări nu pot fi selectate cu anumite programe. Astfel de setări nu vor fi laminate, iar butonul va lumina intermitent când este apăsat. (vezi TABELUL DE FUNCȚII).

Descrierea iluminării funcțiilor pentru programul selectat:

- **Luminat** (Setare de bază/presetată)
- **Neluminat** (Funcțiile care nu sunt selectate)

☞ Activați/dezactivați funcțiile apăsând funcția dorită (înainte de a apăsa (8) butonul START/PAUZĂ).

☞ Anumite setări nu pot fi selectate cu anumite programe. Astfel de setări nu vor fi luminate, iar când butonul corespunzător este apăsat, un semnal sonor va fi emis și butonul va lumina intermitent. (vezi TABELUL DE FUNCȚII).



2

TEMP. (TEMPERATURA DE SPĂLARE)

Schimbarea temperaturii programului selectat.

Fiecare program are o temperatură presetată care poate fi schimbată apăsând poziția (2) **TEMP.** (TEMPERATURA DE SPĂLARE).

(-- indicată spălare cu apă rece)

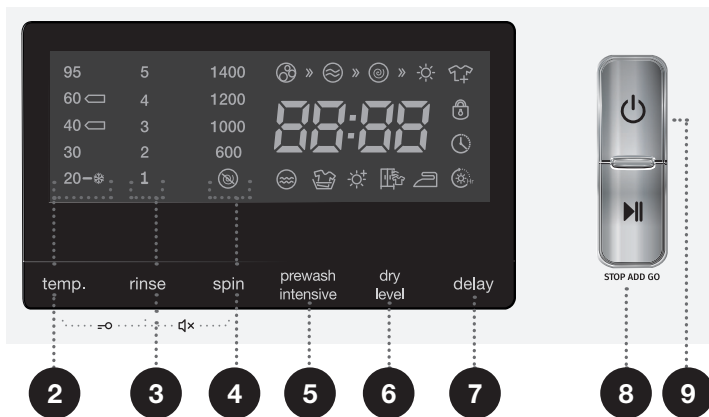
Temperatura este afișată pe unitatea de afișaj deasupra butonului.

3

RINSE (CLĂTIRE)

Schimbă numărul de cicluri de clătire.

Numărul presetat include un ciclu de clătire înainte de ciclul cu balsam. Pentru a crește numărul de cicluri de spălare (1 la 5), folosiți tasta (3); totuși, acest lucru trebuie efectuat înainte să apăsați (8) butonul START/PAUZĂ. Când programul este în desfășurare, această funcție nu poate fi schimbată.

**4**

SPIN (ROTAȚII) (NUMĂR ROTAȚII /EVACUARE)

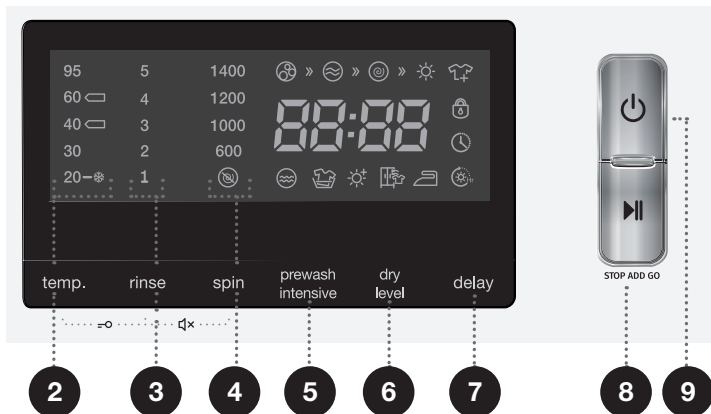
Folosiți aceasta pentru a ajusta numărul de rotații. Cu numărul de rotații presetate sau selectate, numărul selectat de rotații va fi iluminat pe unitatea de afișaj.

Dacă selectați evacuare fără centrifugare,  va apărea pe unitatea de afișaj.



BLOCARE PENTRU COPII

Aceasta este o caracteristică de siguranță. Pentru a o activa, apăsați simultan pozițiile (2) **TEMP.** (TEMPERATURĂ) și (3) **CLĂTIRE**, și țineți-le apăstate pentru cel puțin 2 secunde. Pe unitatea de afișaj va fi indicat: »SAFE on« (SIGURANȚĂ ACTIVĂ). Respectați aceeași procedură pentru a dezactiva blocarea pentru copii. Pe unitatea de afișaj va fi indicat: »SAFE off« (SIGURANȚĂ DEZACTIVATĂ). Atâta timp cât blocarea pentru copii activate, nu pot fi schimbate programe, setări sau funcții adiționale.



MUTE (MUT) (OPRIREA SEMNALELOR ACUSTICE)

Sunetul poate fi, de asemenea, oprit apăsând simultan butoanele (3) Clătire și (4) Centrifugare și ținându-le apăsat timp de 2 secunde. »bEEP off« (Sunet oprit) va fi indicat pe unitatea de afișaj. Toate sunetele cu excepția alarmelor, vor fi oprite. Urmați aceeași procedură pentru a activa sunetele. În acest caz, »bEEP on« (Sunet pornit) va fi indicat pe unitatea de afișaj. Toate sunetele vor fi activate din nou.

Această setare rămâne activă chiar și după ce mașina este deconectată de la priză.

5

PREWASH/INTENSIVE (PRESPĂLARE/INTENSIV)

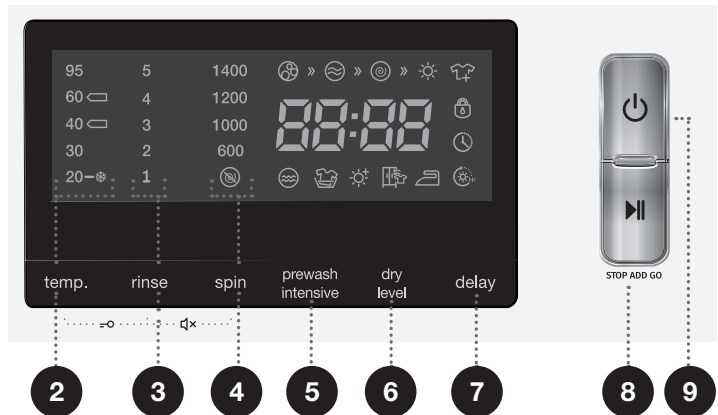
Pentru spălarea hainelor foarte murdare, în special pete dificile.

☞ Dacă selectați PRESPĂLARE ,
adăugați detergentul în compartimentul de prespălare, U.

Apăsăți tasta (5) pentru a selecta alternativă funcția de prespălare sau Intensiv; în timp ce apăsați tasta, simbolul corespunzător va apărea pe unitatea de afișaj: ☹️ pentru prespălare, ☹️ spălare intensivă.

Selectați **prespălare** pentru a îmbunătăți efectul de spălare sau îndepărtarea petelor sau pentru rufe foarte murdare.

Alegeți spălarea **intensivă** pentru a îmbunătăți efectul de spălare sau îndepărtarea petelor.



6

DRY LEVEL/NIVELURI DE USCARE

Apăsăți butonul DRY LEVEL (NIVEL USCARE) (6) pentru a selecta între următoarele niveluri de uscare:

- Uscare prin călcare ☹️; după procesul de uscare, rufe vor fi puțin umede.
- Uscare completă ☹️; hainele pot fi purtate imediat după uscare.
- Extra uscare ☹️; hainele pot fi împăturite și depozitate în șifonier sau dulap imediat după uscare.
- Uscare temporizată ☹️; timpul de uscare poate fi selectat alegând din următoarele opțiuni: 30', 1 h, 1.5 h, 2 h, 3 h, 4 h). Selectați timpul de uscare în funcție de tipul de rufe.




Pictograma pentru programul selectat de uscare va fi luminată și timpul de uscare va fi indicat pe unitatea de afișaj. Mașina va ajusta automat timpul de uscare la cantitatea de rufe din ea.

Înainte de a selecta programul de uscare, verificați următoarele:

- Rufe sunt potrivite pentru a fi uscate la mașină? (vezi tabelul de programe)?
- Este robinetul pentru alimentarea cu apă deschis?
- Dacă doriți să uscați rufe separate, scoateți rufe stoarse din mașină și uscați-le cu programul dorit de uscare.
- Când uscați rufe mici similar, durata programului poate fi mai scurtă decât cea specificată inițial.
- Pentru a usca hainele spălate de mână, vă recomandăm să folosiți programul »Centrifugare+Nivel Uscare«.
- După programul de uscare, aparatul va executa un program anti-cute pentru un timp.
- Rufe care rămân prinse de peretele tamburului după terminarea ciclului de spălare/centrifugare pot să fie uscate necorespunzător. Astfel, vă recomandăm desprinderea manual a rufelor înainte de începerea programului de uscare.
- Încărcarea excesivă poate afecta eficiența de uscare.
- Când uscați rufe din materiale diferite, uscarea poate fi mai puțin eficientă.
- Dacă este indicată o eroare pe unitatea de afișaj, consultați tabelul de depanare (tabelul de erori).

Dacă rufe nu sunt corect stoarse sau presate și încă se scurge apă din ele, atunci acestea nu sunt potrivite pentru un program de uscare!

Tabelul specific timpul estimate de uscare pentru o varietate de încărcări. Timpul efectiv de uscare, totuși, depinde de tipul de rufe:

| Timpul estimat de uscare (min) | | | |
|--------------------------------|---|---|---|
| Greutate rufe (kg) | Uscare completă  | Uscare prin călcare  | Foarte uscate  |
| <1,5 | 60-90 | 40-70 | 80-110 |
| 1,5-3 | 100-140 | 80-120 | 120-160 |
| 3-4,5 | 150-190 | 150-170 | 190-210 |
| 4,5-7 | 210-250 | 190-230 | 230-270 |

DELAY (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ)

Utilizați această funcție pentru a începe programul după ce o anumită perioadă de timp a trecut. Funcția poate fi selectată numai înainte de începerea unui program. Apăsați poziția (7) **DELAY (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ)**. »-:--« va apărea pe unitatea de afișaj. Dacă, de exemplu, alegeți un program cu o durată de 2:39, timpul va fi indicat pe unitatea de afișaj. Apăsați poziția (7) **DELAY (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ)** pentru a selecta întârzierea cu până la 24 de ore cu creșteri de 1 sau 2 ore (în funcție de programul selectat).

Dacă nici un buton nu este apăsat timp de 5 secunde, timpul efectiv de spălare va fi afișat.

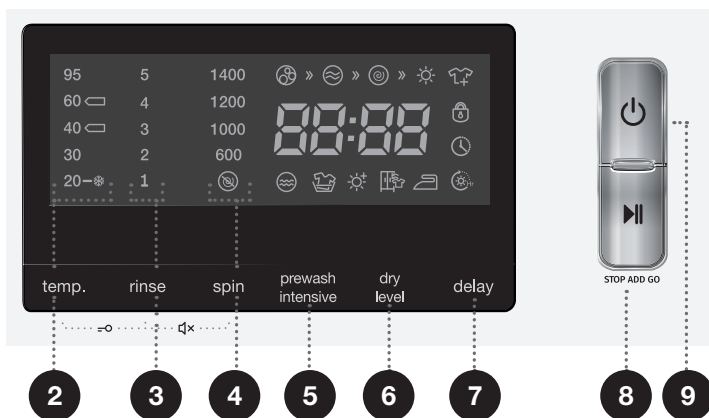
Pentru a ajusta setările pentru pornirea întârziată, apăsați poziția **DELAY (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ)** (7).

Funcția este activată când butonul **START/PAUZĂ** (8) este apăsat.

Aparatul începe număratoarea inversă de la timpul de întârziere specificat.

Când număratoarea ajunge la zero, programul de spălare selectat va începe automat.
















- Pentru a anula, apăsați butonul **PORNIRE/OPRIRE**(9) și țineți-l apăsat timp de 3 secunde. Alegeți programul și funcțiile încă o dată și apoi apăsați poziția **DELAY (PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ)** (7) pentru a selecta noua durată de întârziere; apoi, conformați setarea cu butonul **START/PAUZĂ** (8).
- În cazul unei întreruperi a energiei electrice înainte de scurgerea timpului selectat, număratoarea inversă se va relua de la punctul unde a fost întreruptă când va reveni energia electrică.



Când utilizați funcția Întârziere, nu folosiți detergenți lichizi.

⚠ Când aparatul este oprit, toate funcțiile suplimentare revin la setările de bază sau din fabrică, cu excepția setării pentru semnale acustice.

TABELUL DE FUNCȚII

| PROGRAM | | FUNCȚII | FUNCȚII – SPĂLARE | | | | | |
|--|-------------------------------------|---------|----------------------|--------------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| | | | PREWASH (PRESPĂLARE) | MAIN WASH (SPĂLARE PRINCIPALĂ) | SOFTENER (CATIFELARE) | MUTE (OPRIREA SEMNALELOR ACUSTICE) | CHILD LOCK (BLOCARE COPII) | TEMP. (SELECȚIA TEMPERATURII) |
|  | Cotton (Bumbac) | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
| | | WD (SU) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
|  | Synthetic (Sintetice) | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
| | | WD (SU) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
|  | Wool (Lână) | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
| 15' | Quick (Rapid) 15' | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
|  | Mix | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
| | | WD (SU) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
|  | Jeans (Blugi) | W (S) | ✓ | ✓ | • | • | • | • |
|  | Rinse&Spin (Clătire & Centrifugare) | W (S) | - | - | • | • | • | - |
| | | WD (SU) | - | - | • | • | • | - |
|  | Spin (Centrifugare) | S (C) | - | - | - | • | • | - |
| | | SD (CA) | - | - | - | • | • | - |
|  | Dry Cotton (Uscare Bumbac) | D (U) | - | - | - | • | • | - |
|  | Dry Synthetics (Uscare sintetice) | D (U) | - | - | - | • | • | - |
|  | Refresh (Reîmprospătare) | / | - | - | - | • | • | - |
|  | Wash&Dry (Spălare&Uscare) | WD (SU) | - | ✓ | • | • | • | - |
|  | Allergy (Alergii) | W (S) | • | ✓ | • | • | • | • |
|  | Baby (Bebeluși) | W (S) | • | ✓ | • | • | • | • |
| | | WD (SU) | • | ✓ | • | • | • | • |
|  | Gently (Delicate) | W (S) | - | ✓ | • | • | • | • |
|  | Steril tub (Tub Steril) | WD (SU) | - | - | - | • | • | - |

W (S) = Wash (Spălare)

D (U) = Dry (Uscare)

WD (SU) = Wash and Dry (Spălare și Uscare)

S (C) = Spin (Centrifugare)

SD (CU) = Spin and Dry (Centrifugare și Uscare)

| FUNCTII – SPĂLARE | | | | | | FUNCTII – USCARE | | | |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| RINSE (CLĂ- TIRE) | SPIN (CEN- TRIFUGARE) | INTENSIVE (INTENSIV) | PREWASH (PRESPĂLARE) | DRY (USCARE) | DELAY (ÎN- TĂRIERE) | CUPBOARD/ USCARE COM- PLETĂ | IRON/US- CARE PRIN CALCARE | EXTRA DRY (EXTRA USCA- RE) | TIME DRY (USCARE TEM- PORIZATĂ) |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | • | • | • | • | X | • |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | • | • | • | • | X | • |
| • | • | - | - | - | • | - | - | - | - |
| • | • | - | - | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | • | • | • | • | X | • |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | - | - | - | • | - | - | - | - |
| • | • | - | - | • | • | • | • | X | • |
| - | • | - | - | • | • | - | - | - | - |
| - | • | - | - | • | • | • | • | X | • |
| - | - | - | - | • | • | X | • | • | • |
| - | - | - | - | • | • | X | • | • | • |
| - | - | - | - | - | • | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | • | - | - | - | X |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | - | • | - | - | - | - |
| • | • | • | • | • | • | • | • | X | • |
| • | • | - | - | - | • | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | • | - | - | - | X |

- Optional functions (Funcții opționale)
- Can not be selected (nu pot fi selectate)
- ✓ Detergent required (Necesită detergent)
- x Default (Implicit)

OPTIMIZAREA TIMPULUI ÎN TIMPUL PROGRAMULUI

La începutul programului de spălare, mașina utilizează o tehnologie avansată pentru a detecta cantitatea de rufe. După detectarea încărcăturii, mașina ajustează durata programului.

PAS 5: ÎNCEPEREA PROGRAMULUI


Odată ce ați selectat programul și funcțiile adiționale și ați adăugat detergentul în tava dozatorului, apăsați butonul **START/PAUZĂ (8)**.





Pe unitatea de afișaj, programele vor fi afișate prin pictograme, în funcție de ordinea lor, de la stânga la dreapta. Timpul rămas până la finalul programului va fi, de asemenea, indicat. Simbolurile vor fi iluminate la funcțiile selectate.


După apăsarea butonului (8) PAUZĂ/STOP, numărul de rotații poate fi ajustat (cu excepția programului de auto-curățare Tub Steril și **SPIN/CENTRIFUGARE** (program NUMĂR ROTAȚII/ EVACUARE), iar blocarea pentru copii poate fi activată sau dezactivată; alte setări, totuși, nu pot fi schimbate.

Când programul începe, »-- --« va apărea pe unitatea de afișaj, care indică faptul că rufele sunt cântărite. Durata programului (ore: minute) va fi ajustată automat în funcție de greutatea rufelor.

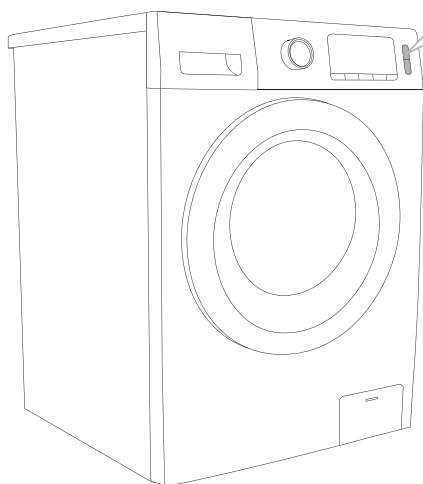
După începerea programului , Ușa Blocată va fi iluminată pe unitatea de afișaj. Când programul este complet, pictograma va dispărea.

Dacă apăsați butonul PAUZĂ (8) în timpul funcționării programului și toate condițiile sunt îndeplinite pentru a deschide ușa, atunci  va dispărea, de asemenea.

Dacă  luminează intermitent, atunci înseamnă că ușa nu poate fi deschisă; în astfel de cazuri, nu încercați să deschideți ușa cu forța.

 Dacă ceva luminează intermitent pe unitatea de afișaj, ușa mașinii de spălat este deschisă sau nu este închisă corect. Închideți ușa mașinii de spălat și apăsați butonul **START/PAUZĂ (8)** din nou pentru a relua programul de spălare.

PAS 6: SCHIMBAREA PROGRAMULUI DE SPĂLARE SAU FINALIZAREA FIZICĂ (MANUALĂ) A PROGRAMULUI



1 Pentru a opri și anula un program de spălare, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE (9) și țineți-l apăsat mai mult de 2 secunde.

2 Programul este pus pe **pauză** când timpul rămas până la finalul spălării

luminează intermitent (apărând și dispărând) pe unitatea de afișaj. În același timp, mașina pompează apa din tambur. Când apa este pompată afară, ușa a fi deblocată. Dacă apa din mașină este fierbinte, mașina o va răci automat și o va pompa/evacua.

3 Pentru a selecta un nou program, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE(9) din nou și apoi selectați programul și extra funcțiile. Apăsați butonul START/PAUZĂ (8) fără a adăuga detergent din nou.

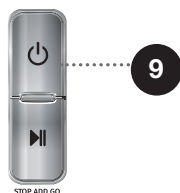
PAS 7: FINALUL PROGRAMULUI

Un semnal acustic va indica finalul procesului de spălare; pe afișaj se va citi »End« (Final).

Mașina se va opri automat dacă nu efectuați nicio acțiune în 2 minute.



1. Deschideți ușa aparatului.
2. Scoateți rufele din tambur.
3. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
4. Opriti mașina de aparatul. (apăsați butonul PORNIRE/**OPRIRE** - 9).
5. Scoateți cablul de alimentare din priză.



PAUZĂ ȘI SCHIMBAREA PROGRAMULUI

PAUZĂ MANUALĂ ȘI RESETARE

Pentru a opri și anula (reseta) un program de spălare, apăsați butonul (9) **PORNIRE/OPRIRE** și țineți-l apăsat timp de mai mult de 3 secunde. Toate luminile sunt oprite. Vor din nou aprinse când aparatul este pornit din nou (apăsând butonul **PORNIRE/OPRIRE** (9)). În același timp, mașina pompează apa din tambur. Când apa este evacuată, ușa aparatului va fi deblocată. Dacă apa este fierbinte, mașina o va răci automat și o va pompa/evacua.

BUTON START/PAUZĂ ►||

Puteți întotdeauna opri programul apăsând butonul (8) **START/PAUZĂ**. Programul este pus pe **pauză** când timpul rămas până la finalizarea luminează intermitent pe unitatea de afișaj. Dacă nu există apă în tambur și temperatura apei nu este prea ridicată, atunci ușa se va debloca după o anumită perioadă de timp și poate fi deschisă. Pentru a relua programul, întâi închideți ușa și apoi apăsați butonul (8) **START/PAUZĂ**.

ADĂUGAREA/SCOATEREA RUFELOR ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII 🔄

După o anumită perioadă de timp, ușa mașinii poate fi deschisă dacă nivelul de apă și temperatura sunt sub un prag predefinit.

În cazul în care condițiile de mai jos sunt îndeplinite, ușa electronică este deblocată și poate fi deschisă:

- Temperatura apei din tambur este adecvată,
- Nivelul apei din tambur trebuie să fie sub o anumită valoare,
- Pictograma 🔄 trebuie să fie luminată.

Pentru a adăuga sau scoate rufe din mașină în timpul funcționării, parcurgeți pașii următori:

1. Apăsați butonul (8) **START/PAUZĂ**.
2. Dacă toate condițiile pentru deblocarea ușii electronice sunt îndeplinite, atunci puteți deschide ușa mașinii și puteți adăuga sau scoate rufe din tambur:
 - Dacă temperatura apei din tambur este peste temperatura permisă, atunci pictograma 🔄 nu va fi luminată și pictograma Blocare Ușă 🚫 nu va lumina intermitent. Acest lucru înseamnă că nu se mai pot adăuga rufe în tambur. În acest caz, așteptați ca apa din tambur să se răcească. Când apa se răcește până la o temperatură adecvată, puteți deschide ușa aparatului și să scoateți rufele din tambur.
3. Închideți ușa aparatului!
4. Apăsați butonul **START/PAUZĂ** (8).

Programul se va relua.

☹️ Dacă adăugați o cantitate considerabilă de rufe în timpul spălării, rufele ar putea fi spălate necorespunzător, întrucât mașina a cântărit a greutate mai mică inițial și a adăugat o cantitate mai mică de apă. Cantitatea insuficientă de apă față de cantitatea de rufe ar putea deteriora rufele (frecarea de rufe uscate) și timpul de spălare ar putea fi mai lung.

☹️ Programul de spălare va fi reluat de la etapa de spălare de la care a fost întrerupt.

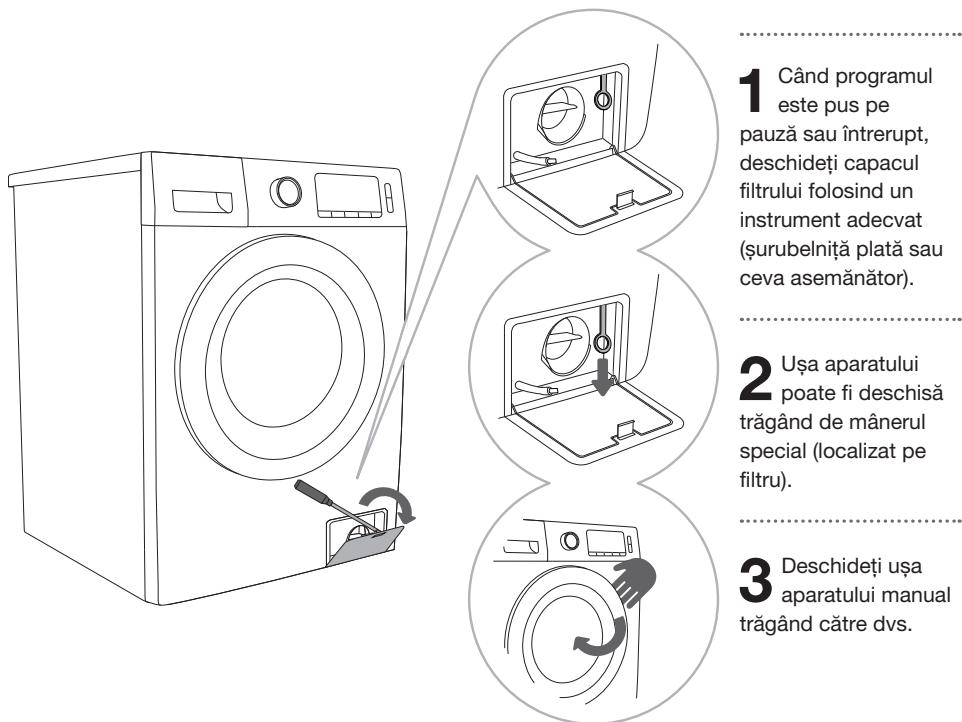
DEFECȚIUNI

În caz de defecțiune, programul va fi întrerupt. Semnalele luminoase intermitente vor avertiza cu privire la acest lucru. Vezi (TABEL DEFECȚIUNI) și defecțiunea va fi indicată pe unitatea de afișaj. (F:XX).

PANA DE ELECTRICITATE

În cazul unei defecțiuni la alimentarea cu energie (pană de curent), programul de spălare este întrerupt. Când electricitatea este reluată, programul este reluat de la stadiul în care era când a fost întrerupt.

DESCHIDEREA MANUALĂ A UȘII ÎN CAZ DE ÎNTRERUPEREA ENERGIEI ELECTRICE – ÎN CAZ DE OPRIRE A PROGRAMULUI (PAUZĂ)



DESCHIDEREA UȘII (PAUZĂ/ANULARE –SCHIMBAREA PROGRAMULUI)

Ușa aparatului poate fi deschisă dacă nivelul de apă este suficient de jos și dacă temperatura apei nu este excesiv de ridicată. În caz contrar, folosiți anularea manual(fizică)(vezi capitolul »PAUZĂ ȘI SCHIMBAREA PROGRAMULUI/Anularea (manuală) fizică a programului«).

⚠ Dacă încă mai există apă în mașina de spălat după întreruperea energiei electrice, asigurați-vă că nu deschideți ușa înainte să evacuați manual apa din aparat prin filtrul pompei (vezi capitolul »CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE/Curățarea filtrului pompei«).

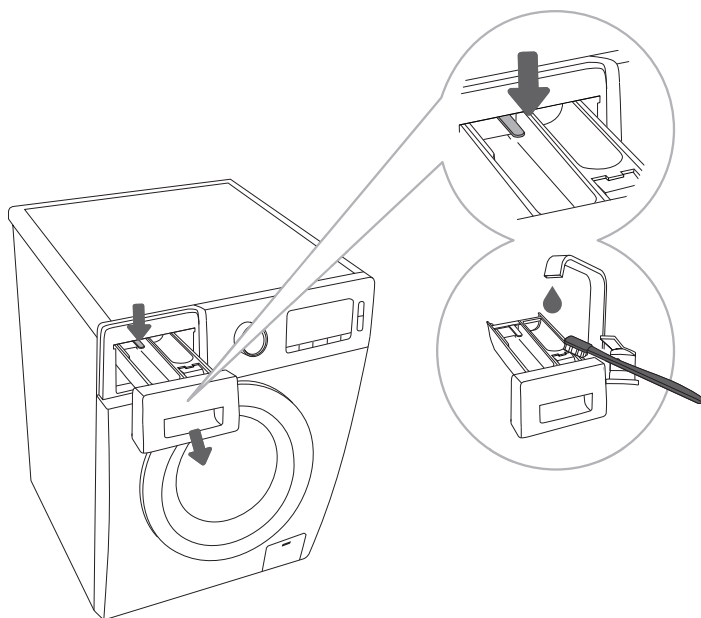
ÎNȚREȚINERE & CURĂȚARE

⚠ Înainte de curățare, scoateți aparatul din priză.

⚠ Copii nu trebuie să curețe aparatul sau să efectueze sarcini de întreținere fără a fi supravegheați corespunzător.

CURĂȚAREA DOZATORULUI

⚠ Dozatorul de detergent trebuie curățat cel puțin de două ori pe lună.



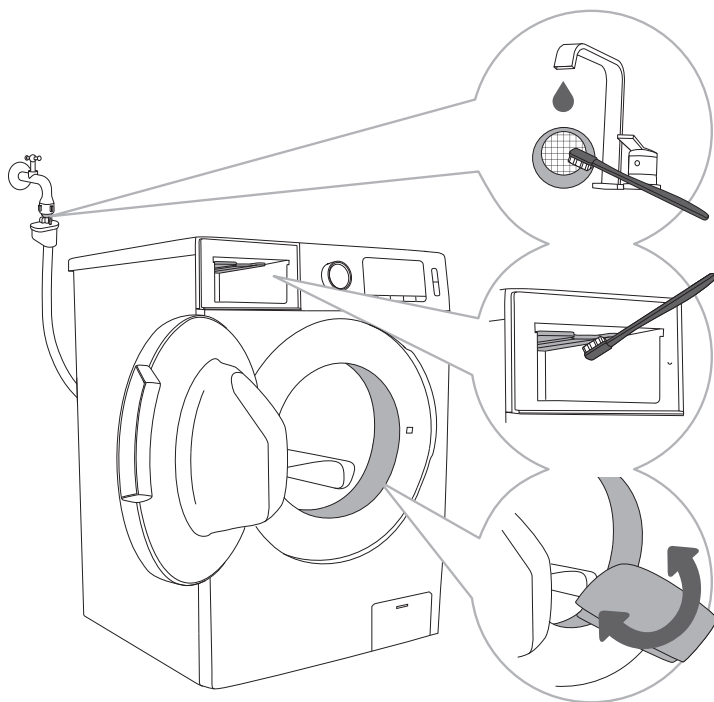
1 Pentru a scoate dozatorul din carcasă, apăsați butonul mic.

2 Curățați dozatorul sub jet de apă folosind o perie și uscați-l. De asemenea, îndepărtați reziduurile de detergent de pe fundul carcasei.

3 Scoateți balsamul (soluția de dedurizare) din tăvița distribuitoare. Spălați toate piesele cu apă și introduceți balsamul (soluția de dedurizare) în tăvița distribuitoare și introduceți-le din nou în carcasa tăviței distribuitoare.

⚠ Nu spălați dozatorul în mașina de spălat vase.

CURĂȚAREA FILTRULUI FURTUNULUI DE ALIMENTARE CU APĂ, DOZATORULUI DE DETERGENT ȘI A GARNITURII UȘII



1 Curățați des plasa
filtrului furtunului
de alimentare cu apă
sub jet de apă.

2 Utilizați o perie
pentru a curăța
întregul aparat,
clățiți secțiunea, în
special duzele de pe
partea superioară a
compartimentului de
clătire.

3 După fiecare
spălare, ștergeți
garnitura de plastic a
ușii pentru a-i extinde
durata de viață.

CURĂȚAREA FILTRULUI POMPEI

☼ În timpul curățării, apa se poate vărsa. Este, deci, recomandat, să puneți o lavetă absorbantă pe podea.

Asigurați-vă că apa s-a răcit înainte de a o scoate din mașină.



1 Deschideți capacul filtrului pompei folosind un instrument adecvat (șurubelniță plată sau ceva asemănător).

2 Scoateți pâlnia de evacuare a apei înainte de a curăța filtrul pompei.

Rotiți filtrul pompei ușor în sensul invers acelor de ceasornic. Îndepărtați filtrul pompei pentru a permite apei să se scurgă.

3 Curățați filtrul sub jet de apă.

4 Așezați din filtrul pompei conform imaginii și strângeți-l rotind în sensul acelor de ceasornic. Pentru o bună sigilare, suprafața garniturii trebuie să fi curată.

☼ Filtrul pompei trebuie să fie curățat ocazional, în special după spălarea articolelor de lână, foarte vechi sau din polar.

☼ De asemenea, curățați filtrul pompei dacă aparatul nu poate începe ciclul de rotații sa când există resturi în pompă (nasturi, monezi, agrafe de păr, etc.).

CURĂȚAREA EXTERIORULUI APARATULUI

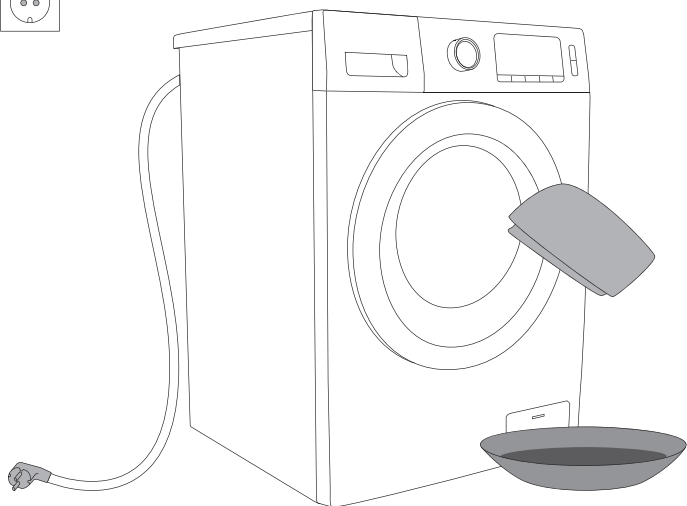
⚠ Întotdeauna deconectați aparatul de la priză înainte de a-l curăța.

Curățați exteriorul aparatului și unitatea de afișaj cu o lavetă moale umedă și apă. Apoi, folosiți o lavetă moale uscată pentru a usca aparatul.

⚠ Nu utilizați solvenți, agenți de curățare abrazivi sau agenți de curățare care ar putea deteriora aparatul (respectați recomandările și atenționările furnizate de producătorii agenților de curățare).

Dacă este necesar, ștergeți ușa aparatului cu o lavetă umedă, apoi uscați cu o lavetă moale uscată.

❄️ Nu curățați aparatul cu jet de apă!



DEPANARE

CE E DE FĂCUT ...?

Aparatul va controla automat anumite funcții în timpul ciclului de spălare. Dacă sunt identificate disfuncționalități, acestea vor fi indicate prin (F:XX) pe afișaj. Aparatul va raporta eroarea până când este oprit. Deranjamentele din mediul înconjurător (de ex. rețeaua de electricitate) pot avea ca rezultat diverse defecțiuni (vezi TABEL DE DEPANARE).

În astfel de cazuri:

- Opriți aparatul și așteptați câteva secunde.
- Opriți aparatul și reporniți programul de spălare.
- Majoritatea erorilor în timpul funcționării pot fi rezolvate de către utilizator. (vezi TABEL DE DEPANARE).
- Dacă eroarea persist, apelați la o unitate de service autorizată.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de o persoană calificată.
- Reparațiile sau solicitările de garanție ce rezultă din conectarea sau utilizarea incorectă a aparatului nu vor fi acoperite de garanție. În astfel de cazuri, costurile reparațiilor vor fi suportate de utilizator.

⚠️ Garanția nu acoperă erorile sau disfuncționalitățile ce rezultă din evenimente din mediul înconjurător (fulger, defecțiuni la rețeaua de electricitate, dezastre naturale etc.).

TROUBLESHOOTING TABLE

Pentru programele de spălat

| Indicare eroare pe unitatea de afișaj | Problemă/eroare | Ce e de făcut? |
|---------------------------------------|---|---|
| F01 | Defecțiune alimentare cu apă | Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • Robinetul de alimentare cu apă este deschis și presiunea ester prea joasă? • Furtunul de alimentare cu apă este perforat? • Filtrul de pe furtunul de alimentare cu apă este înfundat? • Furtunul este înghețat? |
| F03 | Defecțiune evacuare apă | Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none"> • Furtunul este perforat, curge apa prin el?? • Filtrul de pe furtunul de scurgere este înfundat? • Furtunul este înghețat? |
| F04/F05/F06/F07/F23 | Defecțiune modul electronic | Oprii aparatul apăsând butonul PORNIRE/OPRIRE (9) și țineți-l apăsat timp de 3 secunde. Apăsăți butonul START/PAUZĂ (8) din nou. Dacă eroarea reappare, contactați un tehnician. |
| F24 | Nivelul de apă atinge nivelul de prea plin | Oprii programul apăsând butonul START/PAUZĂ (8). Reporniți programul. Dacă mașina continuă să pompeze apă în tub, închideți robinetul și contactați un tehnician. |
| F13 | Eroare în timpul blocării ușii | Ușa este închisă, dar nu poate fi blocată. Oprii mașina de spălat. Porniți-o din nou și reporniți programul de spălare. Dacă eroarea reappare, contactați un tehnician. |
| F14 | Eroare în timpul deblocării ușii | Ușa este închisă, dar nu poate fi deblocată. Oprii mașina de spălat. Porniți-o din nou. Dacă eroarea reappare, contactați un tehnician. Pentru a deschide ușa, vezi capitolul »PAUZĂ ȘI SCHIMBAREA PROGRAMULUI/Deschiderea manuală a ușii«. |
| Unb | Alarmă dezechilibru (Unbalance alarm) | <ul style="list-style-type: none"> • Oprii aparatul apăsând butonul PORNIRE/OPRIRE (9) și țineți-l apăsat timp de cel puțin 3 secunde. • Deschideți ușa și redistribuiți rufe în tambur. • Apăsăți butonul CENTRIFUGARE (4) și reluați ciclul de centrifugare • Dacă eroarea reappare, contactați un tehnician. |

Pentru programele de uscare


| Eroare | Ce e de făcut (recomandat)? |
|---|--|
| Mașina nu rulează programul de uscare. | Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none">• Ați setat/selectat programul de uscare?• Este robinetul de apă deschis?• Este ușa închisă corect?• Există o cantitate excesivă de rufe în tambur, potrivit informațiilor din tabel? Uscați rufe separat. |
| Uscarea nu este eficientă. | Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none">• Există prea multe rufe în mașină? Acest lucru poate duce la uscarea incompletă a hainelor. Împărțiți rufe în jumătate și uscați în două ture.• Ați uscat împreună diferite tipuri de rufe (rufe ușor uscate și rufe care necesită mai mult timp de uscare)? |
| Timpul de uscare este prea lung. | Verificați următoarele: <ul style="list-style-type: none">• Există prea multe rufe în mașină? Verificați din nou dacă programele de rufe sunt adecvate folosind tabelul de programe și uscați o parte din rufe separat.• Rufe sunt bine stoarse?• Uscați împreună mai multe articole groase? |


SERVICE

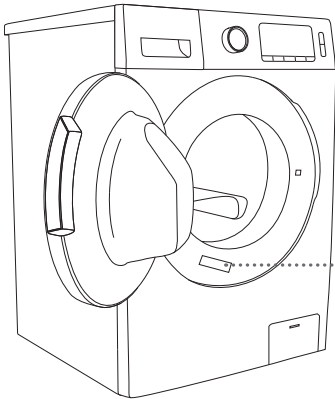
Înainte de a contacta un agent de service

Când contactați un centru de service, indicați tipul aparatului (1), codul/ID (2), numărul modelului (3) și seria (4).

Tipul, codul/ID, modelul și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța cu informații (tip) situată pe partea frontală a deschiderii ușii aparatului.

 În caz de defecțiune/probleme, utilizați numai piese de schimb autorizate de către producătorii autorizați

 Reparațiile sau orice solicitare de garanție care rezultă din conectarea sau utilizarea incorectă a aparatului nu sunt acoperite de garanție. În astfel de cazuri, costurile de reparare sunt suportate de utilizator.



gorenje

Washer-dryer

1400rpm/min

Model: XXXXX

Type: XXXXXXX

Washing Capacity: Xkg (2000W)

Drying Capacity: Xkg (1700W) IPX4

10A/220-240V~ 50Hz

Art. No.: XXXXXX



RoHS

XXXXXX



XXX3XXX

Echipeamente suplimentare și accesorii de întreținere sunt disponibile pe site-ul nostru la www.gorenje.com.


ANDĂRI PENTRU O SPĂLARE ȘI UTILIZARE ECONOMICĂ A MAȘINII DVS.

Spălați hainele noi colorate separat pentru prima dată.

Spălați rufe foarte murdare în cantități mai mici, cu mai mult detergent pudră sau cu un ciclu de prespălare.

Aplicați un produs special de îndepărtare a petelor pe petele dificile înainte de spălare. Vă recomandăm să consultați SFATURI DE ÎNDEPĂRTARE A PETELOR.

Cu rufe puțin murdare, vă recomandăm un program fără prespălare, utilizarea unor programe mai scurte și o temperatură de spălare mai scăzută.

Dacă spălați frecvent rufe la temperaturi scăzute și cu detergenți lichizi, pot apărea bacterii care pot provoca mirosuri în aparat. Pentru a preveni astfel de mirosuri, vă recomandăm să folosiți ocazional programul de auto-curățare Tub Steril Tub  (vezi TABELUL DE PROGRAME).

Vă recomandăm să nu spălați cantități foarte mici de rufe, deoarece acest lucru va duce la o utilizare excesivă a energiei și la o performanță mai slabă a aparatului.

Despăturiți rufe care sunt împăturite înainte de a le introduce în tambur. Folosiți doar detergent pentru mașina de spălat.

Adăugați detergenți pulbere sau lichizi conform instrucțiunilor producătorului, în funcție de temperatura de spălare și programul de spălare selectat.

Când utilizați detergenți cu concentrație ridicată, utilizați cupe de dozare speciale (livrate împreună cu detergentul) și introduceți-le direct în tamburul aparatului.

Dacă duritatea apei depășește 14 ° dH, trebuie utilizat un agent de dedurizare a apei. Deteriorarea elementului de încălzire rezultate din utilizarea incorectă a agenților de dedurizare a apei nu sunt acoperite de garanție. Verificați informațiile privind duritatea apei împreună cu compania de alimentare cu apă sau cu autoritatea locală.

Nu se recomandă utilizarea de înălbitori pe bază de clor, deoarece acestea pot deteriora elementul de încălzire.

Dacă folosiți un agent de curățare a calcarului, înălbitor sau vopsea, utilizați-le doar pe acelea potrivite pentru mașina dvs. de spălat.

Nu utilizați solvenți sau alte substanțe chimice asemănătoare (de ex. diluant, terebentină, gazolină etc.)!

Nu adăugați bucăți întărite de detergent în dozatorul de detergent, întrucât conductele mașinii se pot înfunda.

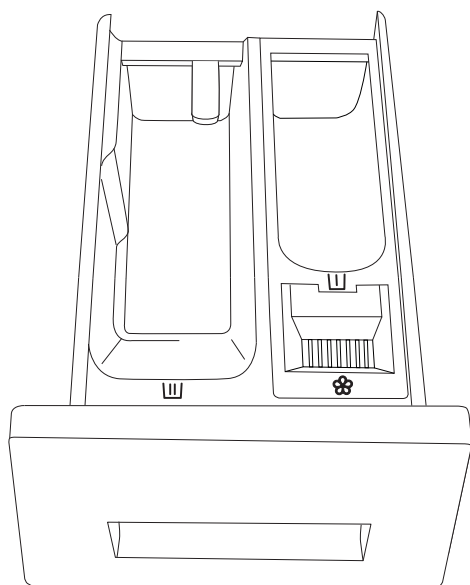
Când folosiți produse dense de îngrijire a rufelor, vă recomandăm să le diluați cu apă pentru a preveni înfundarea dozatorului.

Detergenții lichizi sunt potriviți pentru programe de spălare fără un ciclu de prespălare.

La un număr mai mare de rotații, va exista mai puțină umezeală reziduală în rufe. Drept rezultat, uscarea prin centrifugare va fi mai economic și mai rapidă.

| Duritate apă | Niveluri duritate | | | |
|--------------|-------------------|-----------|---------|-----------|
| | °dH (°N) | m mol/l | °fH(°F) | p.p.m. |
| 1 - moale | < 8,4 | < 1,5 | < 15 | < 150 |
| 2 - normală | 8,4 - 14 | 1,5 - 2,5 | 15 - 25 | 150 - 250 |
| 3 - dură | > 14 | > 2,5 | > 25 | > 250 |

☑ Verificați informațiile cu privire la duritatea apei cu autoritatea locală sau compania de alimentare cu apă.



Simboluri ale compartimentelor dozatorului de detergent

| | |
|---|--------------------|
| U | Prespălare |
| U | Spălare principală |
| ☼ | Catifelare |

☼ Vă recomandăm să adăugați detergent pudră imediat înainte de ciclul de spălare. Dacă îl adăugați mai devreme, compartimentul de detergent din tava dozatorului trebuie să fie complet uscat înainte de a adăuga detergentul pudră; în caz contrar, detergentul pudră se poate transforma în bulgăre înainte de începerea procesului de spălare.

☼ Turnați balsamul de rufe în dozator, în compartimentul cu simbolul ☼. Respectați recomandările de pe ambalajul balsamului.

☼ Nu umpleți compartimentul pentru balsam peste marcajul maxim (nivelul maxim indicat). În caz contrar, balsamul va fi adăugat prea devreme la rufe, ducând la un efect de spălare mai slab.

Păstrați detergenții și aditivii departe de copii.

Detergenții lichizi pot fi folosiți la prespălare; totuși, un detergent pudră trebuie să fie folosit la spălarea principală în acest caz.

SFATURI DE ÎNDEPĂRTARE A PETELOR

Înainte de a folosi un agent de îndepărtare a petelor, încercați să folosiți metode natural care nu afectează mediul înconjurător pe pete mai puțin dificile.

Totuși, acțiunea promptă este necesară! Înmuiiați pata cu un burete absorbant sau un prosop de hârtie; apoi clătiți cu apă rece (puțin caldă) – dar niciodată cu apă fierbinte!

| Pata | Îndepărtare pată |
|--|--|
| Noroi | Când pata este uscată, îndepărtați-o mai întâi de haine înainte de a le spăla în aparat. Dacă pata este dificilă, înmuiiați-o cu un agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime înainte de spălare. Dacă pata nu este dificilă, spălați rufe cu detergent lichid sau pudră și apă înainte de spălare. |
| Antiperspirant | Înainte de a spăla la mașină, aplicați detergent lichid pe rufe. Aplicați agent de îndepărtare a petelor pe orice pată dificilă. Alternativ, utilizați înălbitor pe bază de oxigen pentru spălare. |
| Ceai | Înmuiiați sau clătiți haina în apă rece și adăugați agent de îndepărtare a petelor dacă este necesar. |
| Ciocolată | Înmuiiați sau clătiți haina în apă caldă cu săpun. Apoi aplicați suc de lămâie și clătiți. |
| Cerneală | Înainte de spălarea la mașină, aplicați agent de îndepărtare a petelor pe pată. De asemenea, puteți utiliza alcool denaturat. Întoarceți îmbrăcămintea pe dos și puneți un prosop de hârtie sub pată. Utilizați alcoolul pe partea din spate a petei. La sfârșitul procesului, clătiți bine îmbrăcămintea. |
| Carioci | Diluati puțin amidon în apă și se aplică pe pete. Când se uscă, îndepărtați cu o perie; apoi spălați îmbrăcămintea la mașină. |
| Mâncare de bebeluși (urină, noroi, pete de mâncare) | Înainte de a spăla în mașină, înmuiiați petele în apă caldă timp de cel puțin o jumătate de oră. Pentru o îndepărtare mai ușoară a petelor, adăugați un produs de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. |
| Iarbă | Înainte de spălarea la mașină, înmuiiați rufe în agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Petele de iarbă pot fi scoase de asemenea prin înmuiere (timp de circa 1 oră) în suc de lămâie diluat sau oțet distilat. |
| Ouă | Înmuiiați haina într-un produs de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Înmuiiați în apă rece timp de cel puțin 30 de minute sau câteva ore dacă petele sunt dificile. Apoi, spălați la mașină. |
| Cafea | Înmuiiați în apă cu sare. Dacă pata nu este recentă, înmuiiați în soluție de glicerină, amoniac și alcool. |
| Cremă de pantofi | Aplicați ulei de gătit pe pată și clătiți. |
| Sânge | Pată recentă– clătiți haina cu apă rece și spălați la mașină. Pată uscată – înmuiiați haina în agent de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Apoi spălați la mașină. Dacă pata nu dispăre, încercați să o îndepărtați cu înălbitor adecvat pentru haina dvs. |

| Pata | Îndepărtare pată |
|---------------------------------|---|
| Lipici, gumă de mestecat | Puneți îmbrăcămintea într-o pungă și puneți-o în congelator până când pata se întărește. Apoi, scoateți cu un cuțit. Apoi diluați petele cu un produs de îndepărtare a petelor și spălați bine. Apoi spălați rufele ca de obicei. |
| Machiaj | Utilizați un dispozitiv de îndepărtare a petelor pentru prespălarea prealabilă; apoi spălați la mașină. |
| Unt | Înainte de a spăla la mașină, aplicați agent de îndepărtare a petelor. Apoi, clătiți cu apă fierbinte (cât de fierbinte permite materialul) |
| Lapte | Înmuiiați haina într-un produs de îndepărtare a petelor pe bază de enzime. Înmuiiați pentru cel puțin 30 de minute sau câteva ore dacă pata e dificilă. Apoi spălați la mașină. |
| Suc de fructe | Aplicați un amestec de sare și apă pe pete. Lăsați să acționeze un timp, apoi clătiți. Puteți aplica bicarbonat de sodiu, oțet distilat sau suc de lămâie pe pete înainte de a le spăla la mașină. Pentru petele vechi, utilizați glicerină. După 20 de minute, clătiți cu apă rece, apoi spălați rufele la mașină. |
| Vin | Înmuiiați haina în apă rece pentru cel puțin 30 de minute. De asemenea, folosiți un agent de îndepărtare a petelor. Apoi spălați la mașină. |
| Ceară | Puneți articolul de îmbrăcămintă în congelator până când ceara se întărește. Apoi, curățați pata. Îndepărtați ceara rămasă punând un prosop de hârtie pe pată și apoi încălziți cu un fier de călcat până când hârtia absoarbe ceara. |
| Transpirație | Înainte de a spăla la mașină, frecați bine pata cu detergent lichid. |
| Gumă de mestecat | Puneți articolul de îmbrăcămintă în congelator până când guma se întărește. Apoi îndepărtați guma. Apoi spălați la mașină. |

ELIMINARE

Ambalajul este realizat din material prietenos cu mediul care pot fi reciclate, eliminate sau distruse fără a prezenta un pericol pentru mediu. În acest scop, materialele de ambalare sunt etichetate corespunzător .



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca și gunoiul menajer. Duceți produsul la un centru autorizat de colectare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice.

Când **eliminați** un aparat care a atins finalul duratei de viață, îndepărtați toate reziduurile de detergent și cablul de alimentare și distrugeți balamalele ușii pentru a împiedica ușa să se închisă sau să fie blocată (siguranța copiilor).

Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană privind Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (WEEE/DEEE) .

Eliminarea corectă a produsului va preveni efectele negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în caz de eliminarea incorectă a produsului. Pentru informații detaliate privind eliminarea și procesarea produsului, contactați autoritatea care se ocupă de managementul deșeurilor, serviciul de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

SPECIFICAȚII

Conform Directivei (UE) Nr. 90/60/CE

| Nume model | WD85XX | WD105XX |
|---|---|------------------------|
| Eficiență Energie (Energy Efficiency) | | |
| A (eficiență maximă) la G (eficiență joasă) | A | |
| Spălare, centrifugare, uscare | 5,44 kWh | 6,80 kWh |
| Spălare, centrifugare | 0,82 kWh | 0,92 kWh |
| Clasă de performanță la spălare (washing performance class) | | |
| A (eficiență maximă) la G (eficiență joasă) | A | |
| Clasă performanță extragere apă (water extraction performance class) | | |
| A (eficiență maximă) la G (eficiență joasă) | A | |
| Umiditate reziduală | 44 % | |
| Viteză maximă centrifugare | 1400 rpm | |
| Încărcare/capacitate (Capacity) | | |
| Spălare (Washing) | 8 kg | 10 kg |
| Uscare | 5 kg | 7 kg |
| Consum apă (Water consumption) | | |
| Spălare, centrifugare, uscare (washing, spinning, drying) | 121 l | 160 l |
| Spălare, centrifugare (washing, spinning) | 60 l | 70 l |
| Durată program (Program duration) | | |
| Spălare, centrifugare, uscare (washing, spinning, drying) | 648 min | 675 min |
| Spălare, centrifugare (washing, spinning) | 315 min | 315 min |
| Programe specificate pe plăcuță și etichetă Programe la care se referă informațiile din tabel și plăcuță ș etichetă (Programs to which the information shows on the label and the sheet relate) | Spălare (Wash) Bumbac 60°C+1400 rpm (Cotton 60°C+1400 rpm) Uscare (Dry) (Uscare Bumbac + Timp până »-- --« apare) (Cotton Dry + Time dry till »-- --« shows) | |
| Consum anual estimate pentru o gospodărie cu 4 persoane, întotdeauna cu folosirea uscătorului (200 cicluri) (Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles)) | | |
| Consum de energie (Energy consumption) | 1212 kWh/an (kWh/year) | 1360 kWh/an (kWh/year) |
| Consum de apă (Water consumption) | 24200 l | 32000 l |

Consum anual estimate pentru o gospodărie cu 4 persoane, niciodată cu folosirea uscătorului (200 cicluri) (Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles))


| | | |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Consum de energie (Energy consumption) | 164 kWh/leto (kWh/year) | 184 kWh/leto (kWh/year) |
| Consum de apă (Water consumption) | 12000 l | 14000 l |

Consumul de energie al programelor de uscare a fost măsurat în condiții specific în conformitate cu standardul EN50229.

1. Primul ciclu de uscare trebuie să fie finalizat cu o capacitate de 7 kg de rufe (această capacitate este formată din 2 cearșafuri, 12 fețe de pernă și 26 de prosoape) selectând programul Uscare Bumbac + Timp Uscare (Cotton Dry + Time Dry), până când apare »-- --«

2. Al doilea ciclu de spălare trebuie să fie finalizat cu o capacitate de 3 kg de rufe (această capacitate este formată din 2 cearșafuri, 4 fețe de pernă și 4 prosoape) selectând programul Uscare Bumbac + Timp Uscare (Cotton Dry + Time Dry), până când apare »-- --«

(Pentru a ajusta greutatea, 1 sau 2 prosoape pot fi adăugate sau scoase.)

 Din cauza devierilor în ceea ce privește tipul și cantitatea de rufe, centrifugarea, oscilațiile de tensiune, temperatura și umiditatea din mediu, durata programului și valorile consumului de energie măsurate la consumatorul final pot fi diferite față de cele din tabel.

Ne rezervăm dreptul la orice schimbări și erori în instrucțiunile de utilizare.

